

EL MUNDO DEL DISCO

Por RENE DE RETTORE

ALMA GARCIA

COLUMBIA - ORFEO 33 rpm DCBLE 13.133

LADO 1

ZAMBA PARA DESPUES. Zamba. (Alma García).
CHACARERA DEL 55. Chacarera. (R. G. y J. A. Núñez).

LADO 2

VIDALA PARA MI SOMBRA. Vidala. (J. S. Espinosa).
BALSA DE RECUERDOS. Canción. (Bellos-Derkaher-Marbiz).

Esperamos con verdadero interés la aparición de esta placa porque manifestamos en su oportunidad y aún lo sostenemos, que Alma García es un valioso aporte a nuestra música popular.

Aguardábamos esta realización dado que demostraría plasmado en un disco de cloruro de polivinilo, lo que en vivo nos ha demostrado siempre: seriedad, capacidad y estudio.

Esta intérprete nos cautiva porque sus versiones desarrolladas con pulcritud y belleza nos han demostrado claramente que no sólo es importante tener buena voz, o buen timbre, o buena expresión natural (intuitiva), sino que todos estos elementos deben ir acompañados de un fervoroso interés por el estudio.

Ozamos que ciertos intérpretes al además de ser artistas estudiaran conciente y profundamente lo que hacen podrían brindar, al público y así mismo, un poco más de lo que realizan.

Decir que el disco nos agrada plenamente no es exacto. La audición del mismo nos presenta algunos

interrogante que sostenemos pueden ser superados plenamente. Cuatro versiones con tres enfoques distintos.

"Zamba para después", interesante obra, presenta en la grabación un plano muy sobresaliente de la voz (microfono muy cercano al artista) que hace defecionar la acertada interpretación.

"Vidala para mi sombra" nos resulta fría, sin ese característico calor que le imprime Alma García y que estamos acostumbrados a oír.

La "Chacarera del 55", es a nuestro entender lo mejor del disco, no sólo en la realización vocal sino instrumental. El acompañamiento es excelente y tiene "climax". Debemos agregar que esta chacarera como obra en sí es interesantísima y es curioso que no haya tenido una mayor proyección popular.

Por última "Balsa de recuerdos", amable composición que en este disco no la justificamos. Cada cual en su repertorio que de esta forma nadie se equivocará, por lo menos conscientemente. Porque en algunos casos el resultado es la desubicación del artista y de la obra. Escuchen ustedes la versión de Ramona Galarza y después la que comentamos y comprobarán como un estilo de cantar puede influir en la realización. Por otra parte si Ramona Galarza cantara "Zamba para después", ocurriría otro tanto.

Hemos increpado personalmente a Alma García por esta realización. Los argumentos presentados por ella son honestos pero no suficientes. Sostenemos que el repertorio de un intérprete es vital para el curso de su vida artística.

Resumiendo, Alma García canta mucho mejor que lo que demuestra este disco, que dicho sea de paso la presentación no está a la altura de la intérprete que merece mejor atención promocional.

Esperamos que la editora fonográfica preste mayor atención en las futuras ediciones que creemos deberán ser prestas para borrar un poco lo indefinido de esta presentación.

TABLA DE LA POPULARIDAD



LOS FRONTERIZOS

- 1º GUITARRERO (zamba de Carlos Di Fulvio). Horacio Guarany (Phillips); Los Vallistas (Dymalo); Los de Salta (Hy R); Los Serranos (Antar); Los Tucú Tucú (R.C.A. Víctor); Los Quilla Huasi (Phillips).
- 2º ZAMBA DE ABRIL (zamba de Carlota Villaño y el Chango Rodríguez). Los Quilla Huasi (Phillips); Jorge Cafrune (H y R); Chango Rodríguez (Phillips); Los de Córdoba (Music Hall); Los Vallistas (Dymalo).
- 3º TRAGO DE SOMBRA (zamba de Jaime Dévalos y Eduardo Falú). Los Fronterizos (Phillips); Los de Salta (Phillips); Los Chango de Añstuya (Odeón); Eduardo Falú (Phillips).
- 4º LA AMANECIDA (zamba de Mario Arnedo Gallo y Lima Quintana). Ariel Ramírez (Phillips); Los Huancu Hún (Odeón); Los Quilla Huasi (Phillips).
- 5º SAPO CACIONERO (zamba de Chagra y Toledo). Los de Salta (Phillips); Julio Molina Cabral (Music Hall); Carlos Vega Pereda (Music Hall); Los Cantores de la Huella (Opus); Los Serranos (Antar).
- 6º CHACARERA DEL 55 (chacarera de los Hermanos Núñez). Los Aníbal (Tonadío); Alma García (Columbia); Las Voces del Huayra (Columbia); Los Nombreadores (Columbia).
- 7º NOCHES ISLEÑAS (canción de Pedro Sánchez). Ramona Galarza (Odeón); Los Fronterizos (Phillips).
- 8º LA ULTIMA (zamba de Victor Ledesma y Patricio Sosa). Los Quilla Huasi (Phillips); Los Cantores del Alba (Music Hall); Antonio Torno (Disc-Jockey).
- 9º NINORHUPA (canción de cuna de Manrilla y Romero Masciel). Los Tucú Tucú (Odeón); Ramona Galarza (Odeón).
- 10º A UNA NOVIA (canción de Juan Carlos Mareco y Alfredo Alfonso). Los Quilla Huasi (Phillips); Juan Carlos Mareco (Music Hall).

NOVEDADES

RAMONA GALARZA

"ALMA GUARANI",
Volumen 5, L/D/I. 521.

FAZ "A"

Ninorhupa, Canción de cuna (*).
Reza, Guarania (*).
Alma, guarani, Guarania (*).
Se que te perdí, Guarania (*).
Balsa de recuerdos, Polca canción. (*).
Paloma viajera, Canción del litoral (***)
Donde fue tu amor, Guarania (*).
(*). Con acomp. de orquesta, Dir. Armando Patrino
(**) Y su conjunto.
(***) Con acompañamiento de conjunto, Dirige: Armando Patrino.

FAZ "B"

El mensú, Galopa (*).
Añorando caminos, Guarania (**).
Irupé, Canción leyenda (**).
Has de volver, Chamamé (*).
Río, Canción (**).
Noches isleñas, Canción litoralista (**).
El boyerito, Chamamé.
(*). Con acompañamiento de conjunto, Dirige: Armando Patrino.
(**) Y su conjunto.

APRENDA POR CORREO



ACORDEON,
BANDONEON,
GUITARRA,
VIOLIN, PIANO

Facilito y envío a cualquier punto el instrumento para el aprendizaje. Remita 54 - en estampillas y a vuelta de correo recibirá condiciones y catálogo.



VENTA DE INSTRUMENTOS CON BONIFICACION PARA LOS ALUMNOS

ACADEMIA MUSICAL CASTRO
CONSTITUCIÓN 1573 BUENOS AIRES.



AQUI!!

LR2 RADIO ARGENTINA

KC 650 900 1110 1350 KC.

PRIMERA PROMOTORA RADIAL DE VENTAS

EL MUNDO DEL DISCO

RAMONA GALARZA "ALMA GUARANI"

Volumen 5 L. D. I. SUI ODEON

FAZ "A"

- NISORHUPA. Canción de cuna. (x)
- BEZA. Guarania. (x)
- ALMA QUABANI. Chamamé. (x)
- SE QUE TE PERDI. Guarania. (x)
- BALSA DE RECUERDOS. Polca canción. (x)
- PALOMA VIAJERA. Canción del Litoral. (xxx)
- DONDE FUE TU AMOR. Guarania. (xx)

- (x) Con acompañamiento de orquesta. Director: Armando Patrono.
- (xx) Con su conjunto.
- (xxx) Con acompañamiento de conjunto. Director: Armando Patrono.

FAZ "B"

- EL MENBU. Galopa. (x)
- ASORANDO CAMINOS. Guarania. (xx)
- IRUPE. Leyenda canción. (xx)
- HAS DE VOLVER. Chamamé. (x)
- RIO. Canción. (xx)
- NOCHES ISLENAS. Canción Uruguaya. (xx)
- EL BOYERITO. Chamamé.

Hacia tiempo que deseábamos comentar una placa de Ramona Galarza.

Días atrás nos llegó, proveniente del sello editor, ésta su última aparición. Reconocemos que esta intérprete ocupa un lugar insustituible —por lo menos hasta el presente— en lo concerniente a su temática guaraña, estilo y realización. Dada nuestra función periodística, asistimos diariamente a manifestaciones de una plejada de cancionistas que frecuentan el repertorio guaraní o litoraleño, y que salvo contadas excepciones (por otra parte no cristalizadas) notamos que desarrollan su hacer "a la manera Galarza".

Esto nos indica que Ramona Galarza ha conquistado el ámbito popular y ha podido lograr de su hacer no sólo un aporte (valioso por su calidad de tal), sino un verdadero estilo. Por ello sería interesante que las futuras grabaciones no reproduzcan una "Galarza", sino que traten de contribuir con el verdadero bagaje que posean (si es que lo tienen). Decimos esto porque sostenemos que es la única forma de progresar (además del estudio) en el ámbito interpretativo musical.

Es evidente que la ubicación lograda por Ramona Galarza ha sido posible gracias a un verdadero tesón que, en consonancia con el material a elaborar, ha logrado a realizar lo que hoy todos podemos juzgar.

El timbre de su voz es agudo, un poco metálico, pero muy sonoro.

Si bien un cierto número de lectores u oyentes no están todavía atraídos por las versiones de esta artista (por causa de su color vocal), los recordamos que esta característica es el sello inconfundible de su personalidad.

El disco que analizamos nos presenta dos distintos resultados. A nuestro juicio, la mejor de las dos es la que contiene "Nisorhupa", "Alma guaraní", "Balsa de recuerdos", etcétera.

En realidad, y en líneas generales, el disco sólo nos presenta un interrogante y es la selección del repertorio.

Entendemos que nuestra comentada debiera tamizar con más exigencia las obras a grabar. En esta placa encontramos (oímos) algunas ("Rio", "Has de volver", etcétera) que nada aportan y en lo que cooperan en su monotonizar la faz.

Excelente la realización orquestal que la acompaña, tanto la agrupación pequeña como la mayor o el propio conjunto (todas dirigidas por Armando Patrono). Los arreglos y orquestaciones de las obras están perfectamente ubicados y cumplen con sobriedad su función.

La presentación del disco no dice nada, mientras que la grabación es un poco mejor que la "standard".

Como suponemos que en un futuro próximo tendremos otra placa de esta artista, esperamos, pues, esta vez para concretar un poco más con justicia el comentario.

TABLA DE LA POPULARIDAD

- 1º GUITARRERO (samba de Carlos Di Fulvio). Horacio Guarany (Philips); Los Vallistos (Dyman); Los de Salta (H y R); Los Serranos (Antar); Los Tucu Tucu (RCA Victor); Los Quilla Huasi (Philips).
- 2º LA AMANECIDA (samba de Mario Arnedo Gallo y Lima Quintana). Ariel Ramirez (Philips); Los Huanca Huá (Odeón); Los Quilla Huasi (Philips).
- 3º TRAGO DE SOMBRA (samba de Jaime Dávalos y Eduardo Falú). Los Fronterizos (Philips); Los de Salta (Philips); Los Changos de Añatuya (Odeón); Eduardo Falú (Philips).
- 4º ZAMBA DE ABRIL (samba de Carlota Villafañe y el Chango Rodríguez). Los Quilla Huasi (Philips); Jorge Cafre (H y R); Chango Rodríguez (Philips); Los de Córdoba (Music Hall); Los Vallistos (Dyman).
- 5º SAPO CACIONERO (samba de Charra y Toledo). Los de Salta (Philips); Julio Molina Cabral (Music Hall); Carlos Vega Pareda (Music Hall); Los Cantores de la Huella (Opus); Los Serranos (Antar).
- 6º CHACARERA DEL 35 (chacarera de los Hermanos Núñez). Los Andariegos (Tondic); Alma García (Columbia); Las Voces del Uruguay (Columbia); Los Nombreadores (Columbia); Jorge Sobral (Disc-Jockey).
- 7º NISORHUPA (canción de cuna de Mansilla y Romero Maciel). Los Tucu Tucu (Odeón); Ramona Galarza (Odeón).
- 8º A UNA NOVELA (canción de Juan Carlos Mareco y Alfredo Alfonsi). Los Quilla Huasi (Philips); Juan Carlos Mareco (Music Hall).
- 9º NOCHES ISLENAS (canción de Pedro Sánchez). Ramona Galarza (Odeón); Los Fronterizos (Philips).
- 10 LA ULTIMA (samba de Víctor Ledesma y Patriello Sosa). Los Quilla Huasi (Philips); Los Cantores del Aíbo (Music Hall); Antonio Torno (Disc-Jockey).

NOVEDADES RECIBIDAS

LOS CHANGOS DE ASATUYA

Odeón 45 rpm. Exterior. DSOA/E 1801

FAZ "A" Guandacá. Zamba.

La rosa blanca. Chacarera.

FAZ "B" Al pie del cardón. Zamba.

Vidala para mí soy yo. Vidala.

LOS CHILICOTES

Odeón 33 rpm. simple. DTOA 1431

FAZ "A" Zamba blanca. Zamba.

FAZ "B" El Niño de Navidad. Villancico.

RAMONA GALARZA

Odeón 33 rpm. simple. DTOA 1430

FAZ "A" Navidad Blanca. Canción.

FAZ "B" Virginita de Casapá. Polca-canción.

EL REGALO DE DISCOS

PHILIPS

\$ 315.-

1º DISCO PROMOCIONAL

POLKORICO EN LA ARGENTINA

CON TODOS
SUS FAVORITOS

P-13958-L

LOS FRONTERIZOS

LA ATARDECIDA - GUITARRA DE MEDIANOCHE

EDUARDO FALU

LA NOSTALGIOSA - CUANDO SE DICE ADIOS

LOS DE SALTA

SAPO CACIONERO - TRAGO DE SOMBRA

HORACIO GUARANY

DE SIMOCA - GUITARRERO

LOS CANTORES DE QUILLA HUASI

LA ROMANTICA - SIEMBRA DE AMOR

CHANGO RODRIGUEZ

ZAMBA DE ABRIL

ARIEL RAMIREZ

LA COMPANERA



SOLICITELO EN SU CASA DE MUSICA
AMIGA DESDE EL 15 DE DICIEMBRE

EL MUNDO DEL DISCO

Por RENE DE RETTORE

Soñando con los CANTORES DE QUILLA HUASI

Lastra - Valles - Palmer - Nuñez

PHILIPS P.13960.L 33 rpm.

FAZ "A"

1. Zamba de abril, zamba (Chango Rodríguez)
2. Mi culpa, litoraleña (O. Valles-R. Palmer)
3. La cimarrona, zamba (O. Valles-R. Palmer)
4. El ajeán, canción (Atahualpa Yupanqui)
5. Pa'l comensario, cueca (Ortiz Araya)
6. Recordemos, zamba (Raúl de la Torre)
7. Noches de carnaval, carnaval (Chango Rodríguez)

Por ser la primera oportunidad de comentar una placa con canciones de "Los Cantores de Quilla Huasi", hubiéramos preferido a esta novedad que el sello Philips nos ha entregado, otra más antigua (que al margen de la cuestión, la compañía está en deuda con nosotros). Ya que luego de su audición no creemos que sea del todo representativa.

Es notorio el arranque que los "Cantores de la Casa de la Luna" tienen en el público oyente, y la importancia, por ende, que contraman al realizar una nueva serie de grabaciones.

Notamos una desviación de sus márgenes habituales. Ese repertorio que nos presentan a nuestro juicio, nada tiene que ver con "Los Cantores de Quilla-Huasi" que conocíamos. Si bien presenta una faceta más amplia que en anteriores realizaciones (en el disco encontramos música del Litoral, Centro, Cuyo, etc.), la audición de las mismas no nos resulta convincente.

No estamos completamente seguros que la culpa sea los propios artistas, pues bien pueden ser las obras que interpretan.

Analizamos el disco obra por obra y hemos concretado al siguiente criterio:

FAZ "A"

Zamba de abril: La obra es del Chango Rodríguez. No aporta en absoluto a pesar de la difusión y popularidad (escasa y momentánea) que tuvo. La versión es correcta, sin ambiciones desmedidas en su arreglo, en una palabra: está de acuerdo con el concepto de la obra.

Mi culpa: ¿Bolero o litoraleña? Los intérpretes, desconocidos. El solo de Palmer se nos hace "panchístico".

La cimarrona: Aquí levantan la puntaría, y tanto la obra (nos sugiere un poco la "Zamba de la toldería") como la versión, suenan a "Los Cantores de Quilla-Huasi".

El ajeán: Otra de singular belleza (su autor es Atahualpa Yupanqui), presenta una interpretación normal. Preferimos, por lo íntimo de la versión, la grabada por Carlos Santa María (que, dicho sea de paso, parece desaprovechada y postergada en el Canal 13).

FAZ "B"

1. Guitarrero, zamba (Carlos Di Fulvio)
2. Río de los pájaros, canción chamarrilla (Anibal Sampayo)
3. La amanecida, zamba (Lima Quintana-A.Gallo)
4. Virgen de Carrodilla, canción vendimia (H. Cuadros-P.Herrera)
5. El manantial, vals (Félix Blanco)
6. Mía, zamba (Oscar Valles)

Pa'l comensario: Lo mejor de la faz. Se reencuentran en estilo, sabor, ritmo y riqueza interpretativa. Lo único que no nos convence es el recitado entre la primera y la segunda de la danza. Nos parece largo y sin fuerza, pero esto es secundario.

Recordemos: ¿Bolero o zamba? No lo comentamos.
Noches de carnaval: Otra canción del Chango Rodríguez que no nos entusiasma.

FAZ "B"

Guitarrero: Bien cantada con un acertado arreglo. La obra tiene material como para ser todo un éxito (por otra parte, parece que ha llegado a concretarse).

Río de los pájaros: Esta canción chamarrilla (chamarrilla es una danza de cierta zona de nuestra mesopotamia) está cantada con mayor cuidado.

La amanecida: Otra de las zambas que apuntan como un éxito, tiene en los intérpretes una versión a la manera de los Quilla-Huasi. A algunos podrá gustarles como a otros no. Lo importante es que realizan algo con valor.

Virgen de la Carrodilla: Canción propia del repertorio de estos artistas. Como es de suponer, su realización es como se esperaba, buena.

El manantial: Como vals es interesante su inclusión. Como obra en sí, nada nos dice.

Mía: Luego de un recitado "cremoso" comienza la canción (en tiempo de zamba), que nos hace asistir a un Oscar Valles desconocido (como autor). Aquí no demuestra ser el creador de "La compañera", "Zamba de la toldería", "Zamba purileña" y otras tantas que ratifican su real valer.

En fin, creemos que el propio Valles superará esta obra y nos entregará un material de mejor factura.

En resumen: Artísticamente preferimos a "Los Cantores de Quilla Huasi" de "El encuentro", "Pa'l comensario", "Guitarrero", "Virgen de la Carrodilla".

El disco: Está muy bien prensado y grabado.

La presentación está desubicada. Más, no esté acorde con la jerarquía de los intérpretes.

TABLA DE LA POPULARIDAD

- 1º GUITARRERO (zamba de Carlos Di Fulvio). Horacio Guarany (Philips); Los Vallistos (Dynma); Los de Salta (H y R); Los Serranos (Antar); Los Tucú Tucú (RCA Víctor); Los Quilla Huasi (Philips)
- 2º LA AMANECIDA (zamba de Mario Arceño Gallo y Lima Quintana). Ariel Ramírez (Philips); Los Huancas Huá (Odeón); Los Quilla Huasi (Philips)
- 3º TRAGO DE SOMBRA (zamba de Jaime Dávalos y Eduardo Falú). Los Fronterizos (Philips); Los de Salta (Philips); Los Chango de Añatuya (Odeón); Eduardo Falú (Philips)
- 4º ZAMBA DE ABRIL (zamba de Carlota Villalbañe y el Chango Rodríguez). Los Quilla Huasi (Philips); Jorge Cafrune (H y R); Chango Rodríguez (Philips); Los de Córdoba (Music Hall); Los Vallistos (Dynma)
- 5º SAPO CANCIONERO (zamba de Chagra y Toledo). Los de Salta (Philips); Julio Molina Cabral (Music Hall); Carlos Vega Pérez (Music Hall); Los Cantores de la Huella (Opus); Los Serranos (Antar)
- 6º CHACARERA DEL 53 (chacarera de los Hermanos Nuñez). Los Andariegos (Tonadío); Alma García (Columbin); Las Voces del Huayra (Columbin); Los Nombreadores (Columbin); Jorge Selva (Disc-Jockey)
- 7º NISORUPA (canción de cuna de Manilla y Romero Maciel). Los Tucú Tucú (Odeón); Raimona Galarza (Odeón)
- 8º A UNA NOVIA (canción de Juan Carlos Mareco y Alfredo Alfaro). Los Quilla Huasi (Philips); Juan Carlos Mareco (Music Hall)
- 9º NOCHES ISLENAS (canción de Pedro Sánchez). Raimona Galarza (Odeón); Los Fronterizos (Philips)
- 10 LA ATARDECIDA (zamba de Eduardo Falú y Manuel Castilla). Los Fronterizos (Philips); Los Cantores del Alon (Music Hall); Eduardo Falú (TK); Los Chirigotes (Odeón)



EL REGALO DE DISCOS

PHILIPS

\$ 315.-

1er DISCO PROMOCIONAL
FOLKLORICO EN LA ARGENTINA

CON TODOS
SUS FAVORITOS

P-13958-L

LOS FRONTERIZOS

LA ATARDECIDA - GUITARRA DE MEDIANOCHE

EDUARDO FALU

LA NOSTALGIOSA - CUANDO SE DICE ADIOS

LOS DE SALTA

SAPO CANCIONERO - TRAGO DE SOMBRA

HORACIO GUARANY

DE SIMOCA - GUITARRERO

LOS CANTORES DE
QUILLA HUASI

LA ROMANTICA - SIEMBRA DE AMOR

CHANGO RODRIGUEZ

ZAMBA DE ABRIL

ARIEL RAMIREZ

LA COMPANERA



SOLICITELO EN SU CASA DE MUSICA
AMIGA DESDE EL 15 DE DICIEMBRE

El Mundo del DISCO

Por RENE DE RETTORE

FOLKLORE DANZAS DEL PRIMER CURSO WALDO BELLOSO Y SU CONJUNTO

Lado 1

El Retorcido Gato (Belloso)
La Capillera, Chacarera (Belloso)
El Cerambo, Danza (Motivo popular)
Guitarreando, Gato guayo (E. Troci)
El Corto de San Martín, Chacarera doble (Lisa Cienfuegos)

FOLKLORE DANZAS DEL SEGUNDO CURSO WALDO BELLOSO, SU PIANO, SUS VOCES Y SUS GUITARRAS

Lado 1

La Kereñera, Danza (Chazarreta)
La Patria, Danza (Rca. Finken-Lombardi)
La Calandria, Danza tradicional (Arraglio, Belloso)
Gato Correntino, Danza tradicional (Chazarreta)

FESTIVAL FOLKLORICO WALDO BELLOSO, SU PIANO, SUS VOCES Y SUS GUITARRAS

Lado 1

Llanto de Arroyo, Carnavalito (Belloso-Cufre)
Mendosa Mia, Zamba (Gerardi)
Mia Valida, Jota cordobesa (A. O. Lagos-D. Becourt)
A mi Manera, Chacarera (Belloso)
Noche de Zamba, Zamba (A. K. de Tanti-E. Rodris)

Cerro y Lana, Balceito (Cobas-Silva)
Pampa Pinta, Escandido (Belloso)

Lado 2

El Remedio, Danza (Chazarreta)
Frontera Norte, Triunfo (Belloso-Vivar-Cufre)
La Mariquita, Danza (Chazarreta)
Aranguita Triste, Aranguita (Zapata-Marbía)
Ay, Lorenzita, Lorenzita (Belloso-Armures)
Huella de Amores, Huella (Pérez Vera)
El Cuando, Danza (Chazarreta)

El Llanto, Danza tradicional (Chazarreta)
El Sereno, Danza tradicional (Rodríguez)

Lado 2

El Escudor, Danza tradicional (Arraglio, Belloso)
El Pejarrito, Danza tradicional (Arraglio, Belloso)
La Firmeza, Danza tradicional (Chazarreta)
Ay, Si Palito (Belloso)
Bailando este Prado, Prado (Sanguinetti-Belloso)
Los Amores, Danza tradicional (Chazarreta)
La Media Cacha, Danza tradicional (Chazarreta)

De los Papos de Arroyo, Escandido (A. Colombo)
Zamba del Nea, Zamba (A. H. Fernández)

Lado 3

Hermana Catamarca, Zamba (N. Cufre-A. Pagano)
Pasadito de Coa, Balceito (A. H. Fernández)
Querida, Canción del Litoral (J. Pábraga)
El Raro, Gato (Belloso)
Visión Perdida, Zamba (E. Comas-E. Ateño)
La Matera, Chacarera (E. Troci)
Cosas de mi Pago, Cacha (E. Sycher-F. M. J. Cobas)

es el ajustado y se presta magníficamente para la danza. A nuestro entender este disco hubiera ganado mucho si las obras hubieran sido las "tradicionales".

El segundo Long Play, "Festival Folklórico", es el más flojo de los tres. La monotonía que le escuchamos puede atribuirse a la calidad del repertorio (que salvo honrosas excepciones es bastante baja) y a las voces que en algunas obras cantan.

En general no hay nada sobresaliente sino más bien una mezcla no muy clara de obras e intérpretes que no creo favorezcan a Belloso.

El tercer y último Long Play de la serie, "Danzas del Segundo Curso", es a nuestro juicio el más interesante y el más logrado. Las danzas están presentadas en ajustada rítmica y en su forma correcta que hacen de su audición una versión muy agradable. Es evidente el sentido didáctico del disco. En esta línea es un excelente disco que a los profesores de danzas les vendrá muy bien, tanto como a los alumnos. En este LP oímos un poco mejor a las voces. Por lo que escuchamos no son las mismas, frías como una vez más en el valor de las danzas originales con su música que las identidades y no las "recreaciones" sobre la forma de la danza. Queremos decir que preferimos el Palito y el Prado original a lo que en este disco escuchamos.

En resumen:

1) Notamos (y esto es importante) que desde el primero hasta el tercero de los discos editados, Waldo Belloso no figura como creador exclusivo. Algunos intérpretes tendrían que seguir la "huella". En esto lo aplaudimos, como también en el interés de agrupar a la gente joven que crea (compone), para promoverlos, darles la mano que tanto necesitan la juventud que se inicia. Lo único censurable es la tamización de las obras que, entendemos no es muy ajustada. Creemos más bien que algunas las realice de "compromiso". Afortunadamente el tercer LP está exento de "influencias".

2) En ninguna de las versiones vocales aparece nada original. En varias hay desajustes y otros detalles faltan absoluta de equilibrio vocal. Cantan, sin apelo interpretativo, lavado. No creo que acompañen mucho a Belloso las voces que oímos.

3) Waldo Belloso, como intérprete de piano, está en busca de su estilo propio. No creemos que todavía lo haya encontrado. Si, que va por su camino (¿por qué? La respuesta se encuentra en la audición de los tres Long Play. En el primero podemos observar influencias de ciertos pianistas (Castelar, Guitarretero, Tréjo, etc.). En el segundo aparece con más inquietudes creativas y un poco más personal (A mi manera, el Haro), y en el tercero se perfila con mayor claridad (El escudor, etc.). En todas notamos la "práctica" que otorga a sus pianistas la "Escuela Nacional de Danzas".

4) La calidad técnica de grabación es, en general, buena salvo el timbre del piano, que es un poco agudo y no permite muchos matices.

5) La presentación también progresó. El primero, no es. El segundo, se aproxima, y el tercero es excelente.

6) Los tres discos están muy bien prensados.

Epilogo:

a) Desearíamos que en el tercer LP la superación de las voces sea completa o no entón.

b) La elección de las obras sea un producto de una tamización consciente, sin "compromisos".

c) Quisiéramos escucharlo mejor una obra completa, y que en ella emplee todas sus armas creativas y/o interpretativas.

d) La línea didáctica trazada es buena y constructiva. Si sigue en la senda trazada por el tercer LP, el resultado será beneficioso para el lector-bailarín y para su propia feja artística.

TABLA DE LA POPULARIDAD

- 18 GUITARRERO (zamba de Carlos D. Falvo), Horacio Guarany (Phillips), Los Valientes (Dynma); Los de Salta (H y R); Los Serranos (Antar); Los Tucu Tucu (RCA Victor); Los Quilla Huasi (Phillips).
- 19 LA AMANECIDA (zamba de Mario Arnedo Gallo y Lima Quintana), Ariel Ramirez (Phillips), Los Huancas Huá (Odeón); Los Quilla Huasi (Phillips).
- 20 TRAGO DE SOMBRA (zamba de Jaime Dávalos y Eduardo Faló), Los Fronterizos (Phillips); Los de Salta (Phillips); Los Changos de Añatuya (Odeón); Eduardo Faló (Phillips).
- 40 ZAMBA DE ABRIL (zamba de Carlota Villafañe y el Chango Rodríguez), Los Quilla Huasi (Phillips), Jorge Cafrune (H y R); Chango Rodríguez (Phillips); Los de Córdoba (Music Hall); Los Valientes (Dynma).
- 50 SAPO CANGIONERO (zamba de Chagra y Toledo),

Los de Salta (Phillips); Julio Molina Cutral (Music Hall); Carlos Vega Pereda (Music Hall); Los Canteros de la Huella (Opus); Los Serranos (Antar).

60 LA ATARDECIDA (zamba de Manuel Castilla y Eduardo Faló),

Los Fronterizos (Phillips); Los Cantores del Alto (Music Hall); Eduardo Faló (TK); Los Chilcotes (Odeón).

70 LUNA DE TABAGAL (zamba del Chango Rodríguez),

Horacio Guarany (Phillips); Los Cantores del Alto (Music Hall); Chango Rodríguez (Phillips).

80 ANOCHECIENDO ZAMBAS (zamba de Waldo Belloso y Anibal Cufre),

Jorge Cafrune (H y R); Hermanos Abalos (Odeón).

89 CHACABERA DEL 55 (chacarera de los Hermanos Núñez),

Jorge Sobrel (Disc-Jobenez); Alma García (Columbia); Los Nambrodors (Columbia); Los Andariego (Tonadé); Las Voces del Huayra (Columbia).

109 NINORRUPA (canción de cuna de Mansilla y Romero Maciel),

Ramona Galarza (Odeón); Los Tucu Tucu (Odeón).

En repetidas oportunidades hemos señalado en nuestras nuestras páginas cierta indiferencia de los productores fonográficos para con los críticos del disco. Así como en esas ocasiones manifestamos nuestro desagrado y desconcierto por el trato recibido, en ésta debemos señalar con agrado la labor de ciertos Jefes de Difusión que imponen a su trabajo un especial, verdadero y productivo interés. Este es el caso "Surco", que a nuestro requerimiento de material "Belloso" para su posterior comentario, nos proporcionó lo deseado con cines, pero con un real sentido.

El encargado de Difusión de la mencionada casa sostiene que para comentar la labor de un artista joven —como lo es Belloso— es importante en todo el ciclo de sus grabaciones para obtener como resultado de su audición un panorama objetivo, sin limitaciones sobre su labor. Opinión que compartimos y agradecemos por sentirnos comprendidos.

Agradecemos a la compañía Surco la deferencia recibida.

Comenzamos el comentario con la primera realización (etnológica) de Waldo Belloso: "Danzas del Primer Curso". La faz "A" se nos presenta coloreada por el timbre del órgano y la celesta (ésta aparece en los restantes LP conjuntamente con la armónica) que el intérprete obra alternativamente en alguna de las obras. Creemos que esto lo hace para quebrar la monotonía tímbrica del piano. En general esta faz es superior a la de su reverso. Por lo menos no oímos creaciones aburridas como ser una huella que no le interesa a nadie (lógicamente luego de ganar la tradicional) salvo a su autor; una aranguita de recursos comunes (seguimos prefiriendo la popular) y un triunfo "Frontera Norte" que cumple una única función: el estar dedicado a la peña que lleva el mismo nombre. En general, el ritmo que Belloso imprime a las obras

El Mundo del DISCO

POR RENE DE RETTORE

"FALU EN PARIS"

Eduardo Falú y su guitarra Polydor 250-219

Grabado en Polydor S. A., Paris

LADO 1:

1. Preludio y danza (vidala y carnavalito), E. Falú.
2. López Perceyro (zamba), Andrés Chazarreta.
3. Los fronterizos (zamba) E. Falú.
4. India madre (canción), Falú-Perñiguero.
5. Algarrobo, algarrobal (vidala chayera), Osmagha Espinosa-Ponferrada.
6. Vidulita, Williams-Falú.

LADO 2:

1. Preludiando (milonga), Eduardo Falú.
2. Vidula de la copla (vidala chayera), Chango Rodríguez.
3. La cuartelera (zamba popular), Arreglo de Falú.
4. Por qué será que parece (canción), Valles-Portini-Luna.
5. Zamba de la Gaudelaria (zamba), Falú-Dávalos.
6. Villancico (motivo popular), Arreglo de Falú.



mentario del disco y su presentación. De lo primero poco o nada se puede decir, pues en el referido escrito sólo hallamos un escaso texto —deficiente en referencias e información— que salió en una edición francesa (suponemos será un extracto).

Resulta más beneficioso hacer la propaganda "a las 12 pegadas Polydor", "Locuras musicales", "De puerto

NOVEDADES RECIBIDAS

"LAS VOCES DEL TEUCO"

Columbia 8359 33 rpm

FAZ "A"

1. La amanecida (zamba).
2. Solito (carnavalito).
3. La maimarocha (zamba).
4. Guacholho (taquirari).
5. Virgen de punta e'corral (vidala).
6. Coquita y ajekha (otra zamba).

FAZ "B"

1. La atardecida (zamba).
2. Total... qué (zamba).
3. Flor de amambay (zamba).
4. Del Norte y Oaje (zamba).
5. Vidala para mi sombrero (vidala).
6. Hija del sol (zamba).

TABLA DE LA POPULARIDAD

1. GUITARRERO (zamba de Carlos Di Fulvio), Horacio Guarany (Philips); Los Vallistas (Dynma); Los de Salta (H y R); Los Serranos (Antar); Los Tucú Tucú (RCA Victor); Los Quilla Huasi (Philips).
2. LA AMANECIDA (zamba de Mario Arnedo Gallo y Lima Quintana), Ariel Ramírez (Philips); Los Huanca Huasi (Odeón); Los Quilla Huasi (Philips).
3. TRAGO DE SOMBRA (zamba de Jaime Dávalos y Eduardo Falú), Los Fronterizos (Philips); Los de Salta (Philips); Los Changos de Añatoya (Odeón); Eduardo Falú (Philips).
4. ZAMBA DE ABRIL (zamba de Carlota Villafañe y el Chango Rodríguez), Los Quilla Huasi (Philips); Jorge Cafrune (H y R); Chango Rodríguez (Philips); Los de Córdoba (Music Hall); Los Vallistas (Dynma).

5. LUNA DE TARTAGAL (taquirari del Chango Rodríguez), Horacio Guarany (Philips); Los Cantores del Alba (Music Hall); Chango Rodríguez (Philips).
6. LA ATARDECIDA (zamba de Manuel Castilla y Eduardo Falú), Los Fronterizos (Philips); Los Cantores del Alba (Music Hall); Eduardo Falú (TK); Los Chilicotes (Odeón).
7. SAPO CACIONERO (zamba de Chagra y Toledo), Los de Salta (Philips); Julio Molina Cabral (Music Hall); Carlos Vega Pereda (Music Hall); Los Cantores de la Huella (Opus); Los Serranos (Antar).
8. ANOCHECIENDO ZAMBA5 (zamba de Waldo Bellosó y Aníbal Cufre), Jorge Cafrune (H y R); Hermanos Abalos (Odeón).
9. CHACARERA DEL 35 (chacarera de los Hermanos Núñez), Jorge Sobral (Disc-Jockey); Alina García (Columbia); Los Nombreadores (Columbia); Los Andariego (Tonadillo); Las Voces del Huayra (Columbia).
10. NINORHUPA (canción de cura de Mansilla y Romero Maciel), Ramona Galarza (Odeón); Los Tucú Tucú (Odeón).

en puerto", etc. que reseñar el alcance, la trayectoria del arte del autor-intérprete comentado?

Una torre Eiffel y un simulacro de guitarra podrá representar el hacer de "Eduardo Falú" por más que lo haya grabado en París? Con este queremos decir que la presentación de la placa no nos piace mucho. En nuestro país sobran elementos para ilustrarla.

El disco afortunadamente está muy bien grabado (técnica). Afirmamos que es la primera vez que a Falú se le escucha tan claro en una placa fonográfica (tambiénmente no hemos tenido oportunidad de escuchar el primer long-play, pero según comentarías responsables es también de excelente calidad).

En este sentido recomendamos esta edición, pues es importante para el melómano del folklore contarle en su discoteca, ya que es todo un placer escuchar en forma cabal —casi real— a este artista.

El disco en sí nos presenta dos obras muy conocidas y juzgadas por el público oyente, ya sean en vivo en televisión, en radio y aun en discos (Interdas).

De todas ellas preferimos las de sólo de guitarra. Lo creemos más substancialmente al artista con su hacer. En esta faceta nos agradan más "Preludio y danza", "Vidulita" y "La cuartelera".

Las versiones cantadas son, más que esto, interpretaciones "dichas musicalmente" con gran similitud, y remontándonos en la historia, a las versiones de los antiguos juglares (medioeval), pero de características matos profanas es decir, un poco más elaboradas.

En esta testitura nos entusiasman más "La López Perceyro" y "Por qué será que parece".

Esperamos que en un futuro próximo el artista sea fomentado (para bien de todos) y promovido de la forma más indicada y merecedora, que no es nada más que cumplir con un reconocido prestigio avalado por una honesta trayectoria artística de verdadero valor.

Por otra parte y para finalizar, anotaremos que el promover a "Eduardo Falú" es acercar a la masa de oyentes-lectores (nuestro pueblo) un valor de calidad que ayudará a elevar el nivel cultural de la misma.

APRENDA POR CORREO

ACORDEON,
BANDONEON,
GUITARRA,
VIOLIN, PIANO



Facilito y envío a cualquier punto el instrumento para el aprendizaje. Remita \$ 4.- en estampillas y a vuelta de correo recibirá condiciones y catálogo.

VENTA DE INSTRUMENTOS CON BONIFICACION PARA LOS ALUMNOS



ACADEMIA MUSICAL CASTRO
CONSTITUCION 1573 BUENOS AIRES

El Mundo del DISCO

Por RENE DE RETTORE

CAMINO DEL INDIO ATAHUALPA YUPANQUI

LADO 1.

1. Camino del indio. Canción andina.
2. Malambo. Ritmo tradicional.
3. Una canción en la montaña. Sargueta.
4. Camino a los valles. Canción.
5. El kachorro. Gato.
6. Viento, viento. Canción andina.

LADO 2.

1. Piedra y camino. Zamba.
2. Vidala del silencio. Preludio andino N° 2.
3. Ma voy. Vidala.
4. Huayra. Carnavalito jujeño.
5. Carguita de sola. Canción.
6. La viajera. Zamba.



ATAHUALPA YUPANQUI

Comentar un disco de Atahualpa Yupanqui obliga al crítico a emplear a fondo sus conocimientos, no sólo en lo que a materia musical y poética se refiere, sino a lo humano en sí, es decir, a determinar la exacta ubicación del ser en la historia, en el momento en que vive y crea. Valorar sus adyacencias, sus influencias, etc. Recabar en unos y en otros datos inapreciables que ayudarán a ubicar más acertadamente al artista comentado.

Atahualpa Yupanqui se manifiesta y suponemos se expresará con un mismo idioma; al decir esto, significamos que sus creaciones, como medios de expresión, no han evolucionado a través de sus años de continua y fecunda labor. Si se quiere, se han mantenido puras, ajenas al contacto de lo evolutivo.

Todas sus obras como creador e intérprete nacen de un mismo tronco expresivo. Su estética, su estilo, responde y se cristaliza en cada una de sus creaciones actuales o pasadas.

Atahualpa Yupanqui no ha enriquecido su bagaje musical creativo, pues todo lo que le oímos responde a postulados ya sentados por él hace ya unos cuantos años. No obstante esa negación consciente de no incursionar en lo no estrictamente "folclórico" (si es que cabe el término), se ha visto obligado por las circunstancias a mejorar el medio de la expresión creadora, es decir, su técnica guitarrística. Hoy sus versiones de guitarra cobijan calidad interpretativa.

Este long play contiene únicamente obras del propio intérprete y, como es inevitable en todo creador, no todas son excelentes.

Es claro que con un disco como éste, uno no puede juzgar una vida consagrada a la manifestación vernácula. Lo que ocurre es que en los huecos que dejarían esas no tan buenas composiciones pudiera incluirse obras de colegas de tanta calidad, que al ser interpretadas por el artista recobrarían posiblemente calor e interés.

La voz que en la placa apreciamos no es la del propio Atahualpa Yupanqui. Esto conspira en la apreciación de las versiones. No coincidimos con lo que nos informan las indicaciones del comentario: "Esta es una grabación en Nueva Alta Fidelidad. Ortofónica, realizada por los equipos de hoy y mañana", etcétera. De lo indicado, en algo estamos de acuerdo: no es para reproductores de pasado mañana.

Reconocemos que Yupanqui ocupa un lugar inmovible en la Historia del Arte Musical Argentino. En su momento señaló un camino, que por otra parte pocos se atrevieron a seguir. Fue tan personal, que su obra como estilo, escuela, nació en él y con él se expresa. La inmensa juventud creadora de hoy, un poco sin rumbo fijo —esto lo reconocemos—, no ha bebido en las fuentes que este artista señaló, sino más bien en otras que nacieron paralelamente o un poco más adelantadas al intérprete.

Nadie ni nada escape al proceso evolutivo, y lo que en un ayer fue un deporte hoy puede dejar de serlo.

Suponemos que este disco no es de hoy, sino de unos cuantos años. Lamentamos no estar seguros, ya que no hay información alguna al respecto en el comentario de las obras, tal como lo hace normalmente. A la pregunta, lógica por cierto, le daremos la siguiente respuesta:

Si comentáramos esta placa con los elementos corrientes, a nuestro juicio, cometeríamos una injusticia. No es posible criticar las cualidades y deficiencias de una expresión sin antes meditar cómo, cuándo y por qué se hizo realidad la misma. Como tampoco es posible medir la producción actual con armas del ayer.

Creemos que todo, sin excepción, tiene su valor y que éste es relativo.

Yupanqui es indiscutible, pero en estos momentos de prosperidad vernácula no es decisivo.

Para poder acercarnos a un juicio más acertado deberíamos oír lo que en el año 1963 nos entregue, y aun así tendríamos el problema de sopesar ciertos valores como el caso que comentamos que encarrila sus soños en cánones valorados, vividos, transitados a lo largo de una vida llena de instantes de calidoscópicas facetas. Con esto queremos señalar que aun analizando la producción que nos regala este artista en este año, debemos ubicarnos en el propio creador absteniéndonos de valorarlo con la vara con que diariamente lo hacemos.

La presentación del disco es deficiente. Destacada la impresión de la portada. Atahualpa Yupanqui merece mayor atención y dedicación en las ediciones, aunque éstas sean reposiciones.

El prensado del disco es de buena calidad.

TABLA DE LA POPULARIDAD

- 1º GUITARRERO (zamba de Carlos Di Fulvio). Horacio Guarany (Philips); Los Vallistos (Dymna); Los de Salta (H y R); Los Serranos (Antar); Los Tucu Tucu (RCA Victor); Los Quilla Husa (Philips).
- 2º LA AMANECIDA (zamba de Mario Arnedo Gallo y Lima Quintana). Ariel Ramírez (Philips); Los Huanca Huá Odeón; Los Quilla Husa (Philips).
- 3º PUENTE FEXO (sargueta doble de Cocomarola y Nelly). Los Trovadores del Norte (Columbia); Miguel Codigilo (R. C. A. Victor); Julio Molina Cabral (Music Hall); Alberto Castelar-Farías Cabanillas (R. C. A. Victor); Antonio Tormo (Disc Jockey).
- 4º TRAGO DE SOMBRA (zamba de Jaime Dávalos y Eduardo Falú). Los Fronterizos (Philips); Los de Salta (Philips); Los Changos de Añatuya (Odeón); Eduardo Falú (Philips).
- 5º ZAMBA DE ABRIL (zamba de Carlota Villafrán y el Chango Rodríguez). Los Quilla Husa (Philips); Jorge Cafrune (H y R); Chango Rodríguez (Philips); Los de Córdoba (Music Hall); Los Vallistos (Dymna).
- 6º LUNA DE TARTAGAL (tanquiari del Chango Rodríguez). Horacio Guarany (Philips); Los Cantores del Alba (Music Hall); Chango Rodríguez (Philips).
- 7º LA ATARDECIDA (zamba de Manuel Castilla y Eduardo Falú). Los Fronterizos (Philips); Los Cantores del Alba (Music Hall); Eduardo Falú (TK); Los Chilicotes (Odeón).
- 8º SAPO CACIONERO (zamba de Chagra y Toledo). Los de Salta (Philips); Julio Molina Cabral (Music Hall); Carlos Vega Pereda (Music Hall); Los Cantores de la Huella (Opus); Los Serranos (Antar).
- 9º ANOCHECIENDO ZAMBAS (zamba de Waldo Beloso y Anibal Cufre). Jorge Cafrune (H y R); Hermanos Abudras (Odeón).
- 10 CHACARERA DEL 55 (chacarera de los Hermanos Núñez). Jorge Sobral (Disc Jockey); Alma García (Columbia); Los Nombres (Columbia); Los Andarigos (Tonodilo); Las Voces del Huayra (Columbia).

NOVEDADES RECIBIDAS

OSIRIS RODRIGUEZ CASTILLOS

ANTAR PLP 5018

Poemas y canciones orientales.

LADO A.

1. Gürl pescador. Canción nortea.
2. Canción para mi guitarra. Poema.
3. Cielo de los tupamaros. Cielito.
4. Tacuara. Poema.
5. La galponera. Milonga.
6. Serenata. Poema.

LADO B.

1. Salto grande. Canción.
2. Canción sin cuna. Poema.
3. Camino de los quilezos. Canción fronteriza.
4. Talita del pedregal. Poema.
5. Corrales de Algorta. Canción gato.
6. Romance del malevo. Poema.



BOMBOS

EN TODA SU LINEA

INDIOS - CRIOLLOS - DE MURGA
CAJAS COYAS Y CHAYERAS

Bongó de aluminio (sistema patentado) y de madera (ilustrados y acarados)

Banquitos para guitarristas

BANDAS RITMICAS

LA MEJOR CALIDAD A LOS
PRECIOS MAS CONVENIENTES!...

OMAR ELJATIB

FABRICANTE Y TALLER DE REPARACIONES

EMILIO MITRE 328
T. E. 43-7929
CAPITAL FEDERAL

En la Zona Norte
y Gran Buenos Aires
T. E. 792-8805

El Mundo del DISCO

Por RENE DE RETTORE

ADENTRO

LOS CHALCHALEROS

LADO 1

RCA Victor AVI. 3440

1. Alma de nogal. Zamba (Zambrano-Cabeza)
2. A los bosques yo me interno. Carnavalito (Motivo popular)
3. Noches de Catamarca. Zamba. (Felipe Zurita-Manuel Acosta Villafañe)
4. Zamba del regreso. Zamba. (Sergio Villar)
5. Censura de quebracho. Cato. (M. Arsenio Gallo)
6. El cunimicito. Chacarera. (Cabeza-Zapata)

LADO 2

1. Nostalgias tucumanas. Zamba. (Atahualpa Yupanqui)
2. Navidad India. Bailcito (A. Paterson-P. Paterson-T. Rojas)
3. Zamba del pescador. Zamba. (Cesar Perdigueri-F. Postal)
4. Guitarrero soy. Zamba. (José Luis Crottoya)
5. El picahueso. Cacha. (Araucaria Laborda-Arrieta Casara)
6. La criollita santiaguina. Zamba. (Yupanqui-Chazarreta)

COMENTANDO DISCOS

A cada artista, ya sea solista o conjunto vocal, que ha tenido una participación intensa en el desarrollo de "nuestro resurgimiento" musical popular vernáculo le está reservado un lugar en la antología de dicho repertorio.

Pocas agrupaciones vocales pueden manifestar lo que están en condiciones de decir "Los Chalchaleros".

Primerizas en la "invasión" salteña produjeron en su momento un impacto de significativa trascendencia. Aún hoy, se palpa parte de aquel esfuerzo. Vinieron con un bagaje musical distinto no en su fundamento, sino como forma de expresión. Toda una juventud volcada en el hacer musical folklórico.

De este impacto ya han pasado muchos años y en el curso de ellos "Los Chalchaleros" han fijado rumbos y éxitos, han abierto no sin fin de brechas, para que la sangre nueva prosiga sin limitaciones lo que con tanto esfuerzo se labró.

Decimos esto, porque comentar un disco de estos artistas nos obliga a no eliminar la senda trazada sino valorarla en la justa medida.

Que "Los Chalchaleros" de ahora no son los de antes, que desafinan, que no guardan los tempi, que las voces se sienten algo cansadas, que las últimas grabaciones son desparejas, es cierto, pedimos, afirmar.

Es verdad también que es uno de los pocos conjuntos vocales que se ha mantenido en una línea y que no ha cambiado a pesar de los altibajos que el público le ha echo experimentar.

Crearon un estilo que se arraigó tan fuertemente en su pueblo, que gran parte de la nueva juventud encarrila sus sonos, los cantos de nuestra patria al estilo de "Los Chalchaleros".

Si nos abstuviéramos sin negar los antecedentes afirmaríamos que lo único sobresaliente de la placa, es la zamba de Zambrano y Cabeza (ambos integrantes del grupo) "Alma de nogal". Más aún, deberíamos decir que es una pena que tanta gente que graba y "anda cantando" no haya beneficiado su repertorio con una zamba de la calidad de ésta.

Vergüenza para muchos intérpretes que por ser elevados cultores del "yo" no reconocen los valores musicales y poéticos no sólo de ésta, sino de muchas obras que pasan al olvido sin que nadie le preste la debida importancia.

"Alma de nogal", estupenda creación sólo tiene dos grabaciones, por los intérpretes y por Carmen Guzmán. No es esto increíble si pensamos que bandis creaciones tienen cuatro, cinco, seis y más grabaciones.

Decir que sólo nos ha entusiasmado "Alma de



nogal", no significa que "El Picahueso", "La Criollita Santiaguina", "Nostalgias Tucumanas", "A los Bosques yo Me Interno" no sean composiciones logradas, más bien decimos que son versiones no efectivas ya que en el caso de la zamba tanto la versión como la obra están plenamente logradas. Es público y notorio que salvo uno de sus componentes como resultado del lamentable accidente "Los Chalchaleros" no cambiaron los integrantes de la agrupación, es decir que por espacio de un tiempo bastante prolongado han recorrido nuestro país como el extranjero y que en ese continuo ir y venir, el integrante-hombre-artista decae en su condición de materia viviente. Esto a nuestro juicio, resiente el resultado final.

A pesar de esto el concepto del público todavía no ha variado, es que la entidad "Los Chalchaleros" está en estos momentos tan arraigada que costará (si es que se consigue) erradicar del lector-auditor el cariño inmenso que han labrado estos artistas.

Volviendo a la placa en cuestión acotaremos que su prensado es bueno, no así su grabación que adolece de algunos defectos (confusión de las voces con los instrumentos).

La presentación del disco sin ser lo que desearíamos, es agradable, el comentario no existe ya que es un simple "Reclame publicitario."

NOVEDADES RECIBIDAS

EL SUEÑO DEL PASTOR

Los Tucú-Tucú

Oleón LDE 580, 33 rpm.

"A"

1. Niñorrima. Canción de cuna. (Romero Maciel-Mansilla)
2. Zamba de un mohero. Zamba. (R. Romero)
3. Chacarera del porqué. Chacarera. (Di Fulvio-Liendo)
4. El silencio y yo. Bailcito. (Palma-Homero)
5. Alell. Zamba. (Milena-Mandel)
6. Noches de bendición. Villancico. (Paltia-Cucron)
7. La canción del jarillero. Pregón serrano. (H. Cuadros)

"B"

1. Lagrimeando. Zamba. (Miranda-Villagra)
2. Guajhofo. Tapurrari. (Change Rodriguez)
3. Chacarera del 55. Chacarera. (Nuñez Hoos)
4. El sueño del pastor. Kaluyo. (P. Sánchez)
5. Ay, niña. Zamba. (Palma)
6. Mal pagadora. Cacha. (E. Tomasi)
7. Capricho guaraní. Canción litoraleña. (Chelo Aquirre)



TABLA DE LA POPULARIDAD

1. FUENTE PEXOA (Beguino sobre de Cocumeros y Nelly). Grabado por: Los Trovadores del Norte. Miguel Codesta, Julio Medina Cabral, Alberto Castellar-Farías Cabanillas, Antonio Torno, Harmona Galante, Horacio Guarany, Tránsito Cocumeros.
2. GUITARRERO (Zamba de Carlos Di Fulvio). Grabado por: Horacio Guarany, Los Valientes Los de Salta, Los Tucú Tucú, Los Quilla Huasi.
3. LA AMANECIDA (Zamba de Mario Alfredo Gallo y Lima Quintana). Grabado por: Ariel Ramírez, Los Hermanos Hui, Los Quilla Huasi.
4. TRAGO DE SOMBRA (Zamba de Jaime Dávalos y Eduardo Faldí). Grabado por: Los Fronterizos, Los de Salta, Los Chancos de Adolfo, Eduardo Faldí.
5. ZAMBA DE ABHIL (Zamba de Carlos Villafañe y el Chango Rodríguez). Grabado por: Los Quilla Huasi, Jorge Cafrune, Chango Rodríguez, Los de Córdoba, Los Valientes.
6. LUNA DE TARTAGAL (Tukurari de Chango Rodríguez). Grabado por: Horacio Guarany, Los Cantores del Alba, Chango Rodríguez.
7. LA ATARDECIDA (Zamba de Manuel Castilla y Eduardo Faldí). Grabado por: Los Fronterizos, Los Cantores del Alba, Eduardo Faldí, Los Chillecos.
8. ZAMBITA PARA MI AUSENCIA (Exmús de Edgar Di Fulvio). Grabado por: Carlos Di Fulvio y Los Andariego.
9. SAPO CACIONERO (Zamba de Chango y Toledo). Grabado por: Los de Salta, Julio Voltes Cabral, Carlos Vega Pereda, Los Cantores de la Huella, Los Serranos.
10. ANOCHECIENDO ZAMBAS (Zamba de Waldo Bellero y Anibal Cufre). Grabado por: Los Hermanos Alfredo y Jorge Cafrune.



BOMBOS

EN TODA SU LINEA

INDIOS - CRIOLLOS - DE MURGA
CAJAS COYAS Y CHAYERAS

Bongó de aluminio (sistema patentado) y de madera (ustrados y nacarados)

Banquitos para Guitarristas - Bandas Rítmicas

LA MEJOR CALIDAD A LOS
PRECIOS MAS CONVENIENTES!...

OMAR ELJATIB

FABRICANTE Y TALLER DE REPARACIONES
Precio y calidad sin competencia para
comerciantes. ¡Consúltenos!

EMILIO MITRE 338
T. E. 43-7929
CAPITAL FEDERAL

En la Zona Norte
y Gran Buenos Aires
T. E. 792-8805

El Mundo del DISCO

Por RENE DE RETIORE

GUITARRA, DIMELO TU

SUMA PAZ AVL-3382 RCA Victor 33 rpm.

LADO 1:

1. El adiós a Gabino Ezázro Milonga (Maciel-Blomberg).
2. Lazo verde Milonga (Atahualpa Yupanqui).
3. Vidalita del recuerdo Vidalita (Pacheco Hurgó-Pancho Cárdenas).
4. La estrellera Zamba (Acuña-Patino).
5. Cifra (Luis Geris).
6. Soñando con la cosecha Milonga (Folá-Dávain).

LADO 2:

1. Pampa Triunfo (Atahualpa Yupanqui).
2. Alma en pena Canción (Floury-Martinez Paiva).
3. Tonada del viaje amor. Canción (Folá-Dávain).
4. Mi mala estrella. Tonada (C. Capot).
5. Anandé. Canción (Cárdenas-Zaldivar).
6. Guitarra, dime lo tú. Canción (Atahualpa Yupanqui).



La audición de un disco fonográfico de "Suma Paz", nos acerca a un repertorio injustamente olvidado por todos los actuales representantes del mundo musical folklórico: el llamado "sureño".

Reconocemos que el movimiento actual se inició y se sostiene gracias a la "invasión" de poetas, músicos, agrupaciones vocales, instrumentales, solistas, de nuestro noroeste, más exactamente, de la histórica Salta.

Es claro que en estos instantes se entremezclan no solo sonos de esos lares, sino cantos del Cuyo, de Santiago, de la Mesopotamia, (recientemente del Litoral); pero hemos comprobado a lo largo de nuestra actuación en este asunto musical que el repertorio de cifras, milongas, canciones, estilos, vidalitas, décimas, etc., poco se canta o toca.

Es evidente que esta manifestación es un prototipo de la imagen individualista del trovador medieval que llegó a nuestro país con la conquista y se realiza en este tipo de versiones. La guitarra (vigüela) es su imagen instrumental y con ello expresa su sentir (temas geográficos, amores, guerras, etc.). Opuestamente al movimiento salteño, que se ha especializado en la versión colectiva a semejanza de los coros indígenas, pero con una limitación en el número de sus

componentes, como producto de la evolución de los intérpretes y del medio que los rodea.

A "Suma Paz" podemos ubicarla entre los cultores del acervo popular en la faz individual.

Su repertorio, posiblemente el mayor problema que tenga en estos momentos esta artista, consta de todo el material que el hombre del centro-sur creó, extendió y aún practica —aunque no con tanta asiduidad— en nuestro medio; como así también las imágenes creadas por músicos contemporáneos.

Esta placa es un fiel reflejo del arte que realiza la cantante.

Buena instrumentista, canta con voz suave, serena, exenta de efectivismos, los temas que aborda.

No existe amaneramientos en su voz y su timbre es agradable.

No obstante hemos notado una cierta fatiga al escuchar íntegramente la placa. Con este único disco como patrón de medida no hemos podido apreciar si nuestro cansancio se debe al timbre de la voz, a la enorme similitud con que encara todas las versiones o a la pareja aplicación del dinamismo (ff, pp) con que imprime a las mismas.

En general es un disco de audición agradable, pero que recomiendo al lector lo escuche frag-

mentado, es decir, alternándolo con otras versiones.

Las obras ejecutadas se encuentran en un plano de pareja calidad, pero todas en un buen nivel.

Agradecemos a la señora Paz su vocación hacia este repertorio que tanto le hace falta conocer a la juventud de hoy que canta o interpreta "sus" canciones.

La grabación del disco es buena y está acorde con la seriedad del artista. La presentación por el contrario está totalmente desubicada, pretender que "Suma Paz" sea intérprete del siglo pasado, sugiriendo esto con un doble encierro dentro de un par de marcos que nuestros abuelos hubieran visto con singular agrado, es lamentable. Decimos esto porque esta artista es contemporánea a sus lectores y oyentes, y resulta ridículo hacer ese tipo de apreciaciones, pues nos lleva a suponer que cuando un pianista de repertorio clásico ejecuta a Mozart debiera presentarse con peluca, zapatos de hebilla, traje del siglo XVIII para estar "acorde" con el sentido de lo que hace. ¿Ridículo, verdad? ❧

FOLKLORE REGALA!..

En el sorteo realizado el domingo 2 de junio, en el transcurso del popular programa AQUÍ ESTÁ EL FOLKLORE, resultaron favorecidas las siguientes personas:

EDGARDO MARTINET, La Pelada, provincia de Santa Fe (UNA GUITARRA, gentileza de Anselmo Caprioli).

JOSE GIACOIA, Gral. Paz 224, Las Flores, provincia de B. Aires. (UN BOMBO, gentileza de casa Omar Eljatib).

CATALINA CEPEDA, Teodoro García 2433, Capital Federal. (UN PONGHO, gentileza de casa El Celso).



TABLA DE LA POPULARIDAD

- 1º FUENTE PEXOA (Resplandor de la Cocomarola y Nelli). Grabado por: Los Trovadores del Norte, Miguel Cudoglio, Julio Molina Cebal, Alberto Coferior - Carlos Caballero, Antonio Terzo, Romano Galardo, Horacio Guarnay, Tránsito Comichelo.
- 2º GUITARRERO (Zamba de Carlos Di Fulvio). Grabado por: Horacio Guarnay, Los Vallistas, Los de Salta, Los Yaco Teo, Los Quillo Huasi.
- 3º LA AMANECIDA (Zamba de María Arrieta Gallo y Luna Quintana). Grabado por: Ariel Romero, Los Huancas Huasi, Los Quillo Huasi.
- 4º TRAGO DE SOMERA (Zamba de Jaime Dávila y Eduardo Folá). Grabado por: Los Fronterizos, Los de Salta, Los Chingos de Alaraya, Eduardo Folá.
- 5º ZAMBA DE ABRIL (Zamba de Corlota Villafañe y El Chango Rodríguez). Grabado por: Los Quillo Huasi, Jorge Celiwa, Chango Rodríguez, Los de Coroba, Los Vallistas.
- 6º MOTIVO DE BALAMBÓ (Francisco Gómez). Grabado por: Los Huancas Huasi.
- 7º ZAMBITA PARA MI AUSENCIA (Zamba de Rodolfo Di Fulvio). Grabado por: Carlos Di Fulvio y Los Andariego.
- 8º RIO DE LOS PAJAROS (Anibal Sempayo). Grabado por: Los Cantores de Quillo Huasi y Jorge Celiwa.
- 9º EN UNA ZAMBA (Zamba de Pedro E. Pérez). Grabado por: Los de Salta, Los Andariego, Edelina-Mongro-Ayala y Pedro Salazar Pérez.
- 10º NOCHE DE LAS NUEVE LUNAS (Baladita de Alberto Agüero). Grabado por: Los Fronterizos.



BOMBOS

EN TODA SU LINEA

INDIOS - CRIOLLOS - DE MURGA
CAJAS COYAS Y CHAYERAS

Bombo de aluminio (sistema patentado) y de madera (ilustrados y nacarados).

Banquitos para Guitaristas - Bandas Rítmicas

LA MEJOR CALIDAD A LOS
PRECIOS MAS CONVENIENTES!...

OMAR ELJATIB

FABRICANTE Y TALLER DE REPARACIONES
Precio y calidad sin competencia para
comerciantes. ¡Consúltenos!

EMILIO MITRE 338
T. E. 43-7929
CAPITAL FEDERAL

En la Zona Norte
y Gran Buenos Aires
T. E. 792-8805

El Mundo del DISCO

"CHOLO AGUIRRE" Y SU MODERNO CONJUNTO DEL LITORAL

33 r.p.m.

MICROFON 1-39

LADO 1

- Banda 1. Tesoro mío, Hitoraleña (Aguirre-Giacomini).
- Banda 2. Como en primavera, chamamé (Cholo Aguirre-José Pilepich).
- Banda 3. El helecho, canción (Cholo Aguirre-Lucho Neves).
- Banda 4. Te voy a hacer llorar, chamamé (Cholo Aguirre-A. Dimotta).
- Banda 5. En secreto, poema (Cholo Aguirre-Domingo Romoli).
- Banda 6. A San Lorenzo, chamamé (Cholo Aguirre-Ernesto Montiel).

LADO 2

- Banda 1. Capricho guaraní, canción correntina (Cholo Aguirre).
- Banda 2. Una carta más, Hitoraleña (Cholo Aguirre-J. L. Giacomini).
- Banda 3. La ventana, poema (Cholo Aguirre-Farías Cabanillas).
- Banda 4. El valsado triste, valsado (Cholo Aguirre-L. Ferreyra).
- Banda 5. Yo, Hitoraleña (Cholo Aguirre-R. M. Maciel).
- Banda 6. Un milagro, saquito doble (Cholo Aguirre-L. Ferreyra).

Por RENE DE RETTORE



sea. Deponer, es decir, todo lo que no es honesto, es lo que hace falta. Unámonos y conseguiremos siempre en lo alto el emblema del triunfo. De no ser así, seguiremos en esta vorágine hasta que los movimientos fortísimos terminen de corromper lo que con tanto sacrificio se construyó.

Volviendo a la pisa, por su monotonía poético-musical proveniente de lo agotado, pasan desapercibidos algunas títulos interesantes como "Capricho guaraní", etc. Autor del conocido "Río rebelde" y del futuro exitoso "Hijo manso" presenta en estas doce bandas un acompañamiento como para quedar bien con todos: 50 por ciento típico y 50 por ciento a toda orquesta. Los arreglos y la conducción de la masa orquestal se deben a Lucho Neves (autor de Paloma). En el mencionado tópico algunas versiones se encuentran en "su cuna" (Capricho guaraní, A San Lorenzo, etc.).

La mejor calidad material (no artística) de los últimos sobres que hemos comentado hasta el presente se encuentra en esta placa. Excelente papel de ilustración, buen plastificado, acertada tipografía del comentario. Lo único que lamentamos que todo este esfuerzo financiero de la editorial que lo lanza haya sido incompleto. La portada mal impresa (aparentemente, podría ser motivo del plastificado) reduce el impacto del esfuerzo que hemos mencionado.

"Microfon" marca con este disco un nuevo rumbo en la confección de sobres para discos y sus problemas colaterales de inversión y rentabilización de capital.

Espereamos, por último, que tanto la compañía grabadora, como el artista comentado, levanten un poco la mirada y produzcan ambos un buen lanzamiento, sinceramente es lo que esperamos.

De un tiempo a esta parte hemos visto circular una buena cantidad de intérpretes, autores y compositores que con el afán de surgir se encastilan en caminos de muy difícil tránsito.

A nuestro entender, el artista que hoy comentamos contradice, con el sistema empleado, todo el esfuerzo que realiza por trascender a la popularidad.

Es sorprendente que hoy en día surjan discos con versiones de obras del mismo intérprete. Esto no va únicamente por el disco de "Cholo Aguirre" sino por otros tantos, como el "Chungo Rodríguez", etc., que según parece no dejan comportar los "beneficios" que por intermedio de la placa obtengan. Nuestra posición ante esta no muy eficaz tarea se debe a que el fin que estos "aristas" persiguen deja de ser, estético comercial para transformarse casi únicamente en un vehículo financiero. Indudablemente tienen en cuenta que los compradores (sea oyentes), quisiera por obtener un par de esas canciones que son sin duda alguna las más significativas, se ven obligados a adquirir el resto que de nada le sirve, salvo para el autor, compositor e intérprete que cobra derechos (retribución lógica y necesaria que recibe todo creador o intérprete al menos) por la venta de estos discos o ejecución de los mismos.

Esta desdénada voluntad de hacer, se manifiesta —inmutablemente— en estas placas que demuestran descaradamente la otra faceta del "arte". Pero esto no privativo del folklore, todo lo contrario, en lo venidero también se manifiesta y es por ello que lo hacemos notar. Acentuamos esto porque recordamos a las familias comprometidas en que estaban comprometidos buena

parte de los cultores y colaboradores del tango. Esto, entre otros motivos, fueron las causas del fracaso del género típico que trajo como consecuencia la quiebra de los beneficios, llevándolo en el remolino decayero a los no comprobados y al pueblo receptor de esa "burda" mercadería que se le entregaba. Por suerte, y esto es una ley histórica, nada perdura en el arte si no ha sido realizado con los elementos básicos con que se define el mismo, cualquiera sea su rango, siendo el tamizador de todo esto el sentir popular y el tiempo.

Desde esta sección, solicitamos públicamente que tanto SADAIC (Sociedad de Autores y Compositores de Música), como COMAR (Corporación Musical Argentina) nos expliquen el mecanismo, los derechos y deberes de sus socios, ejemplificando, para su mayor comprensión y documentación del público lector-auditor, que ignora estas facetas. Lo hacemos así para que se informe adecuadamente sin ninguna clase de intermediarios o criterios personales.

Reconocemos que la culpa no es solamente del creador musical-poeta-intérprete, sino de los muchos aducidos estatales o privados que ignoran los grandes problemas porque pasan estos hacendados de nuestro arte autóctono, que unos por estar al margen de la realidad artística nacional y otros porque priva sólo el afán de lucro, dejan a la deriva este importante movimiento. El acotar deficiencias no es nuestra única misión, sino ante cada planteo presentar una solución, que está al alcance de quien quiera conocerla. Las puertas están abiertas, sólo falta tranquilizarlas. Más aún, si nuestra solución no es convincente quizás la de otro u otros lo

NOVEDADES RECIBIDAS

CONCIERTO FOLKLORICO
RCA VICTOR
LXA 7008

Carlos DI FULVIO y su guitarra



LADO 1

Campi corral, zamba.
De los hornos, balceto.
Viejo Paraná, chamamé.
Pampa y guitarra, milonga.
Viento Blanco, preludio.
Variación de malambo, malambo.

LADO 2

Zambita para mi ausencia, zamba.
La bramadora, vidala.
El arión, canción.
Río mío, canción.
Meditación, estilo.
Abuelo gaucho, milonga.

TABLA DE LA POPULARIDAD

- 1º. PUENTE FIERO (Zamba de Carlos Di Fulvio y Néstor Grechida por: Los Tronadores del Norte, Miguel Coraggio, Julio Melino Cobral, Alberto Corbelli - Farías Cabanillas, Antonio Terna, Susana Solano, Marcelo Góngora, Trío de Casimiro).
- 2º. GUITARRERO (Zamba de Carlos Di Fulvio). Grabado por: Rosalva Gervasio, Los Vallistas, Los de Solís, Los Tucu Tucu, Los Quilín Muzú.
- 3º. LA AMARILLO (Zamba de María Anaya Gallo y Lima Quilín). Grabado por: Ariel Nóbrega, Los Hermanos Mac, Los Quilín Muzú.
- 4º. TRAGO DE SOMBRA (Zamba de Jaime Bóvico y Edmundo Joli). Grabado por: Los Fronterizos, Los de Gallo, Los Chomeros de Abotayo, Eduardo Filla.
- 5º. ZAMBA DE ABRIL (Zamba de Carlota Vallada y El Chungo Rodríguez). Grabado por: Los Quilín Muzú, Jorge Cetrano, Chungo Rodríguez, Los de Córdoba, Los Vallistas.
- 6º. MOTIVO DE MALAMBO (Jorge Gómez). Grabado por: Los Hermanos Mac.
- 7º. ZAMBITA PARA MI AUSENCIA (Zamba de Néstor Di Fulvio). Grabado por: Carlos Di Fulvio y Los Andorinos.
- 8º. RÍO DE LOS PAJAROS (Ariel Serepeter). Grabado por: Los Cuarteros de Quilín Muzú y Jorge Cetrano.
- 9º. EN UNA ZAMBA (Zamba de Pedro B. Pérez). Grabado por: Los de Solís, Los Andorinos, Sánchez-Manguera y Pedro Salazar Pérez.
- 10º. NOCHE DE LAS NUEVE LUNAS (Balceto de Alberto Ayerá). Grabado por: Los Fronterizos.



BOMBOS

EN TODA SU LINEA

INDIOS - CRIOLLOS - DE MURGA
CAJAS COYAS Y CHAYERAS

Bongó de aluminio (sistema patentado) y de madera (ilustrados) macarilidos.

Banquitos para Guitarristas - Bandas Rítmicas

LA MEJOR CALIDAD A LOS PRECIOS MAS CONVENIENTES!...

OMAR ELJATIB

FABRICANTE Y TALLER DE REPARACIONES
Precis y entusiasta sin competencia para comerciantes. ¡Consúltenos!

EMILIO MITRE 355
T. E. 48-7929
CAPITAL FEDERAL

En la Zona Norte
y Gran Buenos Aires
T. E. 792-8805

El Mundo del DISCO

Por RENE DE RETTORE

ARGENTINA BAILA

DANZAS TRADICIONALES - Vol. I
Music Hall 12262 LP - 30 cm.

EDMUNDO P. ZALDIVAR (h)
y su conjunto

FAZ "A"

1. "La cundición" (danza tradicional). Recop. Andrés Chazarreta.
2. "Pala pala pulpero" (danza tradicional). Recop. Andrés Chazarreta.
3. "El sombrero" (danza tradicional). Recop. Andrés Chazarreta.
4. "La golondrina" Recop. Lázaro Fleury.
5. "La arunguita" (danza tradicional). Recop. Andrés Chazarreta. Cantón: Silva y Yacante.
6. "La media caña" (danza tradicional). Recop. Andrés Chazarreta.

Edmundo P.
Zaldivar h.
y su conjunto

FAZ "B"

1. "El tunante" (danza tradicional). Recop. Andrés Chazarreta.
2. "El violinero" (gato). Edmundo P. Zaldivar.
3. "Los amores" (danza tradicional). Recop. Andrés Chazarreta. (*)
4. "Chacarera de Panta" (chacarera). Edmundo P. Zaldivar.
5. "Zamba guitarrera" (zamba). Edmundo P. Zaldivar. (*)
6. "El cuando" (danza tradicional). Recop. Andrés Chazarreta. (*)

(*) Cantón: Silva y Yacante.



las menos felices en el disco mismo, cuya causa podría ser por su timbre.

Es un grato placer escuchar esta placa, en audición o cansá sólo es sumamente interesante y amena.

A pesar de nuestra infancia, nos preguntamos si se vendrá. Responde esta pregunta a que abunda tanto material grabado, burdo, lleno de simulaciones y mistificación, que los verdaderos valores se confunden en la marejada de lo comercial e improvisado, perdiéndose en el tiempo. ¡Cuántos buenos discos han corrido esa suerte! Esperamos que en esta oportunidad el público sepa comprenderlo y valorarlo.

Excelente presentación, presenta un dibujo de Luis Antonio, que no por desconocido deja de ser bueno (la figura del hombre nos recuerda a Joaquín Pérez Fernández). Clara impresión, buenos colores, sencillez en la diagramación, en fin, todo un acierto.

El comentario sin ser nada extraordinario es informativo.

La palma la lleva "Music Hall" por reunir un excelente material humano, musical, plástico y periodístico.

NOVEDADES RECIBIDAS

"Galas de Nuestro Folklore"
TK LD 9-022

EDUARDO FALU
LOS CANTORES DE QUILLA-HUASI
LOS FRONTERIZOS

FAZ "A"

- "Zamba de la Candelaria".
- "Vallecito".
- "Estoy de vuelta".
- "Pastora de mis sueños".
- "Una cosita".
- "La enamorada".

FAZ "B"

- "La nochera".
- "Ay, madre".
- "Zamba de la toidería".
- "Algarroba, algarrobal".
- "Chacarera del Chacho".
- "Niño Jesús".

Recién editado, este disco de característica promocional (no llega a \$ 300 su precio de venta al público), contiene una excelente selección de obras e intérpretes. Por ser una grabación, no busquemos el valor actual sino más bien uno antológico, pues no olvidemos que todas las versiones datan de la primera hora de estos artistas.

HACE tiempo que desde estas páginas venimos buscando para que la edición de discos fonográficos insinúen una inquietud por evadirse de lo rutinario. Es nuestro deseo que el esfuerzo sea constructivo, para que, de esta manera beneficie a todos los amantes de nuestro hacer. Es decir, que además de ser un producto comercial, presente características culturales.

En la oportunidad comentamos con enorme simpatía este disco que guarda un interesante valor interpretativo y autoral, ordenado en una presentación digna con un informativo comentario.

En la primera audición del disco sobrasale la justicia y claridad del arreglo musical (simple, pero perfecta la ubicación de las voces de los instrumentos que componen la agrupación). Es evidente que quien arregló las obras conoce, además de la técnica musical, el estilo que "Zaldivar" desea encarnar en sus interpretaciones. "Zaldivar" no tiene un estilo propio ni lo pretende tener, su idioma es el (llamado) "tradicional" y en él se vuelca íntegramente (con limitadas excepciones) desarrollándose con soltura y comodidad.

El propósito de realizar las obras lo menos "avanzado, moderno, jazzístico, etcétera" posible está conseguido plenamente.

Si alguien (como producto del comentario) pudiera imaginar las versiones tediosas, les adelantamos que se equivocan: las realizaciones se encuentran remozadas, suenan bien y tienen carácter.

Los violines aceptables (salvo en la versión de la Chacarera de Panta), claro acompañamiento y un sobresaliente piano. Salvo algunas memorizaciones (Cuando, etcétera) las armonías guardan fidelidad a lo largo de la placa. Las voces (Silva y Yacante) son

AHORA MAS FACIL Y SENCILLO

LE RESULTA APRENDER GUITARRA

Enseñamos por Correo o Personalmente



EN SOLO 30 LECCIONES PANDORÓN EN SOLO 20 LECCIONES ACORDEON A MANO EN SOLO 25 LECCIONES CANTO POPULAR SEVEN DICE INTERNACIONAL SOLIQUINO DE Y RAPIDO PARA BAILAR, TEATROS, CINES Y TV

ANTE ESCENICO: Por curso extraordinario en pocas sesiones y con la posterior presentación.

PROFESOR FASANO

PARAGUAY 1239

Señor Prof. Fasano Calle 2669, Correo Central, Buenos Aires.

Remito cuanto deseo en estampillas para que me envíe informes del curso de

Nombre
Dirección
Localidad P.N.

TABLA DE LA POPULARIDAD

1. PUENTE PEXOA (Ritmo doble de Cocomero y Nelli). Grabado por: Los Travadores del Norte, Miguel Codagno, Julia Mallo Cabral, Alberto Costel, Farías Cabañero, Antonio Tame, Reneo Galera, Heracle Guardia, Tránsito Cocomero.
2. GUITARRERO (Zambo de Carlos Di Fulvio). Grabado por: Horacio Guarany, Los Vallistas, Los de Salta, Los Tucu Tucu, Los Quilla Huasi.
3. LA AMANECIDA (Zambo de Mario Arredondo Gallo y Lima Quetana). Grabado por: Ariel Ramirez, Los Huacha Huas, Los Quilla Huasi.
4. TRAGO DE ZOMBA (Zambo de Jaime Dávila y Eduardo Falu). Grabado por: Los Fronterizos, Los de Salta, Los Chingos de Añasta, Eduardo Falu.
5. ZAMBA DE ABRIL (Zambo de Carlos Villafañe y El Chingo Rodríguez). Grabado por: Los Quilla Huasi, Jorge Cofre, Chingo Rodríguez, Los de Córdoba, Los Vallistas.
6. MOTIVO DE MALAMBO (Frayles Gómez). Grabado por: Los Huacha Huas.
7. ZAMBA PARA MI AUSENCIA (Zambo de Rodrigo Di Fulvio). Grabado por: Carlos Di Fulvio y Los Andarines.
8. RIO DE LOS PAJAROS (Anibal Sampayo). Grabado por: Los Cantores de Quilla Huasi y Jorge Cofre.
9. EN UNA ZAMBA (Zambo de Pedro P. Pérez). Grabado por: Los de Salta, Los Andarines, Sánchez-Mangos-Ayala y Pedro Beltrán Pérez.
10. NOCHE DE LAS MUSY LUNAS (Ritmo de Alberto Añasta). Grabado por: Los Fronterizos.

APRENDA POR CORREO

ACORDEON,
BANDONEON,
GUITARRA,
VIOLIN, PIANO



Fácil y envío a cualquier punto el instrumento para el aprendizaje. Remita \$ 4,- en estampillas y a vuelta de correo recibirá condiciones y catálogo.

VENTA DE INSTRUMENTOS CON BONIFICACION PARA LOS ALUMNOS

CONSERVATORIO MUSICAL PEREZ
CONSTITUCION 1573 BUENOS AIRES

El Mundo del DISCO

Por RENE DE RETTORE

ARIEL RAMIREZ

"DANZAS FOLKLORICAS ARGENTINAS" Philips P.13952 I



LADO 1

1. La compañera (Oscar Valles). Zamba
2. La pura ushuta (López Echénique Arreglo Ariel Ramirez). Chacarera
3. Purmamarea (Tema popular Arreglo Ariel Ramirez). Bailecito
4. El cafayate (Alfredo Oliva). Gato
5. La catamarqueña (Zamba tradicional Arreglo Ariel Ramirez)
6. Mi reliquia (Tránsito Cocomarola). Chamamé

LADO 2

1. El sanjustino (Ariel Ramirez). Escondido
2. La amanecida (Mario Arnedo Gallo). Zamba
3. La huella (Danza tradicional). Arreglo Ariel Ramirez.
4. Golpe seco (Ariel Ramirez). Gato
5. Allá lejos y hace tiempo (Ariel Ramirez). Zamba.
6. Ay, mi palomita (Armando Montenegro). Cueca Boliviana.

NOVEDADES RECIBIDAS

"BAILANDO EN EL RANCHO DE OCAMPO"

Odeón LDE - 586

ALBERTO OCAMPO Y SUS CHANGUII TOS VIOLINEROS.

FAZ "A"

1. La callejera. Zamba
2. El pialador. Gato
3. Ay, para Navidad. Chutunqui
5. El bandeño. Escondido
5. El mangrullo. Danza

FAZ "B"

1. El firulere. Tango milonga
2. Mi campesita. Ranchera
3. Ilusión de mi vida. Vals
4. De serenata. Chamamé
5. Misionera. Galopa
6. El mareo. Cueca cuyana

Un nuevo disco de Ocampo con la tesitura interpretativa a que nos tiene acostumbrados. En esta oportunidad incluye un tango-milonga bien ejecutado. Con esta novedad, trata de decir a sus "oyentes" que también el tango es folklore.

COMENTAMOS nuevamente un disco de Ariel Ramirez, porque sostenemos que es necesario que todo amante de nuestra música popular (folklore), tome contacto con lo mejor que brinda esa manifestación.

Un disco con versiones de este pianista nos depara siempre nuevas experiencias. En esta oportunidad lo que podemos extraer (como así también el oyente), es un mínimo común denominador (que no conocíamos hasta este disco) que se encierra a lo largo de las doce obras: el "toque" en función de la dinámica. Es decir un continuo "ascender y descender", dinámico (f. p.) realizado sin uso del crescendo o disminuyendo, mediante el recurso técnico de la pulsación. Con esta aplicación técnica aparecen interesantes acentos rítmicos y melódicos que confieren a la obra un incesante movimiento. Notamos que en algunos casos suenan exagerados, es posible que en parte esto se deba al lamentable estado del piano que empleó para la grabación. Esperemos que en el futuro no vuelva a suceder.

Si realizamos un examen somero del disco sobre todo, del total de obras, por su realización: "La amanecida", zamba. Creemos que el intérprete realizó en grado sumo la labor del creador; (la introducción original de Ramirez está convalidada con el concepto de la creación), y sublimados los elementos que la componen ha conseguido, posiblemente, su mejor versión grabada.

En esta faz 2 se destaca "El Sanjustino", interesante escondido del propio intérprete, por sus cualidades melódicas y rítmicas, un poco menos atrayente "La huella", "Golpe seco", "Allá lejos y hace tiempo" y "Ay, mi palomita".

Muy superior en líneas generales es la faz 1, que salvo "El cafayate" es de primera calidad.

Original versión de "La compañera" (la menos tradicional en su concepción) ofrecida con un nuevo enfoque en su arreglo. La primera parte de la obra

es presentada sin mayores variantes, mientras que la segunda se encadena casi únicamente por su concepto armónico.

"La pura ushuta" y "Purmamarca", impecables: la primera por su fraseo rítmico y armónico, como por su juego (líbrico la segunda (charango y piano).

"La catamarqueña", ha sido objeto de una clara versión, sin impropias divergencias armónicas tan común en las realizaciones de los pianistas telúricos.

"Mi reliquia", es un pintoresco cuadro rítmico de una de nuestras danzas más populares: el chamamé.

En verdad podríamos hablar mucho de todas estas versiones pues, casi sin excepción, ofrecen un material muy interesante de analizar, pero el espacio no nos permite extendernos como lo desearíamos.

En general la grabación es buena, salvo el sonido del instrumento (piano) que no suena como en sus comienzos (se nota que el pasar de manos en manos lo ha alojado bastante).

La portada sin ser nada excepcional no está exenta de interés, salvo el sello "hallable ciento por ciento". No obstante preferimos las pinturas y los dibujos de nuestros plásticos antes que fotografías.

El comentararlo, firmado por el intérprete, lo hubiésemos deseado más completo y con otro enfoque que el otorgado por el artista. Si es posible este escrito podría, en el futuro, estar en manos de algún buen poeta o escritor que comparta el movimiento cultural nacional.

Nuevamente se hace acreedor de la palma, que últimamente poco otorgamos, el intérprete comentado.

TABLA DE LA POPULARIDAD

1º FRENTE PEÑO (zambudo doble de Nelly y Cocomarola)

Grabado por Los Trovadores del Norte, Julio Molina Cabral, Los Cantores de Quilla Huasi, Miguel Castiglione, Alberto Castelar-Farías, Caballero, Homero Guarany, Ramona Galarraga, Antonio Tofino, Tránsito Cocomarola

2º RIO MANSO (versión de Cholo Aguirre)

Grabado por Gineco Acevedo, Julio Molina Cabral, Los Cantores de Quilla Huasi, Jorge Sobral, Ramona Galarraga, Tomás Campos

3º GUPTACHERO (zamba de Carlos Di Fulvio)

Grabado por Horacio Guarany, Los Vallistas, Los Cantores de Quilla Huasi, Los de Salta, Carlos Di Fulvio, Los Tucu Tucú, Los Chichales

4º LAS GOLONDRINAS (versión de Fain y Dávalos)

Grabado por Eduardo Fain, Los Cantores de Quilla Huasi, Jorge Calrute

5º LA AMANECIDA (tema de Arnedo Gallo y Lina Quintana)

Grabado por Julio Molina Cabral, Los Hueros Hua, Ariel Ramirez y Los Cantores de Quilla Huasi

6º REGALITO (versión de Horacio Guarany)

Grabado por Horacio Guarany, Rodolfo Zanatta y Los Vallistas

7º NOCHE DE LAS NUEVE LINAS (Bailecito de Agustín)

Grabado por Los Fronterizos

8º LUNA PLAYERA (versión de Carlos Di Fulvio)

Grabado por Carlos Di Fulvio, Los Andesgoles y Eduardo Rodrigo

9º SI UNA ZAMBIA (zamba de Pedro Beltrán Pérez)

Grabado por Los de Salta, Sánchez-Monges-Ayala y Pedro Beltrán Pérez

10º CAMINO DE LOS QUILLEROS (Odeón Rodríguez Castillos)

Grabado por Jorge Cufrón, Los Trovadores del Norte y Odeón Rodríguez Castillos



AL ALCANCE DE TODOS !...

Los mejores intérpretes del
Los éxitos más grandes del

FOLKLORE



1 \$ 395

LOS DE CORDOBA

Lula Sorolla - Guinchoya

LOS CANTORES DE SALAVINA

Los Trovadores - Cherman y cantar

LOS CANTORES DEL ALBA

El Antigal - El plazón

LOS LITOREÑOS

La volvelina

JULIO MOLINA CABRAL

Puerto Pezon - La amanecida - La desamorada

RODOLFO ZAPATA

El casamiento - Zamba Blanca

SI LO EDITA



MUSIC-HALL

ES SUPERIOR

El Mundo del DISCO

Por RENE DE RETTORE

PUENTE PEXOA



LOS TROVADORES DEL NORTE

COLUMBIA 8390 33 rpm

LADO 1

- "Puente Pexoa", Rasguido doble (Cocomarola y Nelli).
- "Camino de los quileros", Canción (Osiris Rodríguez Castillos).
- "Cueca del monte", Cueca (Gómex-Dávalos).
- "Vidala del Culampajá", Vidala (Acosta Villafañe).
- "Así me gusta", Chacarera (L. Pezzini).
- "Cordobés soy", Canción (J. Torres).

LADO 2

- "La lintera", Chamarrita (Linares Cardozo).
- "Zamba del grillo", Zamba (A. Yupanqui).
- "Santafesino de veras" (Paisano santafesino), Chamamé (Ramírez-Brascó).
- "Viene clareando", Zamba (Ardes-Yupanqui).
- "Chacarera del Río Seco", Chacarera (Linares Cardozo).
- "Pa'mi gurisa", Zamba (P. Cladera).

DECIAMOS, hablando de "Los Trovadores del Norte", en la edición de FOLKLORE Nº 10 del 15 de enero de 1962, a raíz de un disco Long Play editado en el sello Stentor "...podríamos decir que estilísticamente han absorbido más elementos de la música vocal culta, que de la música de jazz. Creemos que con trabajo —pues es evidente que aún les falta— podrían llegar a ser los «clásicos» de nuestro folklore. Sus arreglos provistos de recursos contrapuntísticos o armónicos nada espectaculares, se encuentran en la justa medida instrumentalmente les falta precisión..." y más adelante apuntábamos: "...Esto nos demuestra que el procedimiento de los arreglos en sus elementos técnico-musicales ha sido estudiado y realizado por una mano que conoce el «metier»..."

Desde esa oportunidad hasta el presente ha transcurrido un tiempo suficiente como para que un conjunto vocal acrecentara su valor o se diluyera en el disloque de conjuntos y solistas vocales e instrumentales.

Afortunadamente no ha ocurrido y esta agru-

pación nos ha dado una satisfacción muy grande. Hoy, por sus condiciones artísticas y nada más que por ello (no son el producto de la publicidad) ocupan un sitio envidiable.

Habíamos creído en ellos firmemente y creemos que no nos defraudaron.

El disco que hoy comentamos no es todavía lo que estos muchachos están capacitados para hacer, creemos que lo pueden superar ampliamente pues los elementos con que cuentan les permiten realizarlo.

Es evidente que el espaldarazo de una canción "Puente Pexoa" les abrió el camino (por el que tanto lucharon sin conseguirlo) del reconocimiento popular. Sabemos que esto es efímero (lo de la canción) y ahora en que se encuentran consagrados deben emplear mucho más los conocimientos, para demostrar al pueblo que los alentó cuánto pueden hacer por la música popular. Analizando el disco preferimos la faz "B". Posiblemente los títulos que se encuentran en esta cara han sido mucho más trabajados y elaborados que algunos de su reverso. Es difícil determinar cuál es el más sobresaliente pues tanto "La Lintera", "Santafesino de Veras", "Zamba del grillo" (salvo su mezcla de recitado y canto), como la "Chacarera del Río Seco", "Viene clareando", y "Pa'mi gurisa" (desafinada), cuentan con elementos autorales de buena factura que, unidos a la versión que Gómez desarrolló en cada uno de ellos, configuran una excelente audición.

Por el contrario la faz "A", salvo el hit (Puente Pexoa) y "Camino de los Quileros", el resto es de regular para abajo. Salvándose por su valor autoral la "Vidala del Culampajá".

Una advertencia: "no creemos conveniente insistir con la onomatopeya que se emplea en «La Lintera», puede aburrir y desvirtuar el trabajo serio".

Muy interesante la labor contrapuntística, de "Camino de los quileros" que, quizás un poco más resaltada en la grabación, hubiera sido más provechoso para el oyente.

Esperamos que en el futuro la elección de las obras sea mucho más exigente. La ilustración del disco es comercial pero poco artística. Una clara fotografía en llamativos colores es sólo un medio vendedor, pero sin personalidad. De este tipo de ilustración existen en el mercado unos cientos. Se pierda, con este criterio, una excelente oportunidad de ilustrar un disco que ha tenido la difusión como el que comentamos, con elementos de real valía. El comentario es corriente y sin mayores informes. Menos continente y más contenido es lo que le hace falta.

Señores de Columbia una sugerencia: "Santafesino de veras", es un título de grandes posibilidades, a nuestro juicio, es una pena que no se le difunda.

NOVEDADES RECIBIDAS

CONCIERTO FOLKLORICO

CARLOS DI FULVIO y su guitarra

LADO 1

- "Caspi Corral" - Zamba.
- "De los Hornos" - Bailecito.
- "Viejo Paraná" - Chamamé.
- "Pampa y guitarra" - Milonga.
- "Viento blanco" - Preludio.
- "Variación de malambo" - Malambo.

LADO 2

- "Zambita para mi ausencia" - Zamba.
- "La bramadora" - Vidala.
- "El alazán" - Canción.
- "Río río" - Canción.
- "Meditando" - Estilo.
- "Abuelo gaucho" - Milonga.

Hace ya un tiempo editada en nuestro medio, hemos recibido recientemente esta placa con versiones de Carlos Di Fulvio. El conocido autor de "Guitarro", encarrila sus sonas interpretativas con grandes influencias técnicas (Faló), no obstante esto, lo hace con decoro y efectividad. Como la edición de esta placa data de tiempo atrás, creemos que en la nueva presentación habrá superado ampliamente lo manifestado en este concierto folklórico.

TABLA DE LA POPULARIDAD

10. RÍO MANSO (versión de Cholo Acuña). Grabado por Los Trovadores del Norte, Julio Molina Cabral, Los Cantores de Quilla Huasi, Miguel Codazzo, Alberto Castelar-Farías Caballero, Horacio Guarany, Ramona Galarza, Antoina Torma, Tránsito Cocomarola.
20. PUENTE PEXOA (rasguido doble de Neily y Cocomarola). Grabado por Gloria Arcevedo, Julio Molina Cabral, Los Cantores de Quilla Huasi, Jorge Sobral, Ramona Galarza, Tomás Campos.
30. GUITARRERO (versión de Carlos Di Fulvio). Grabado por Horacio Guarany, Los Vailatos, Los Cantores de Quilla Huasi, Los de Salta, Carlos Di Fulvio, Los Tatu Tatu, Los Chachaleros.
40. LAS OLONDRINAS (versión de Faló y Dávalos). Grabado por Eduardo Faló, Los Cantores de Quilla Huasi, Jorge Cufre.
50. LA AMANECIDA (zamba de Arnaldo Góiz y Lima Quintana). Grabado por Julio Molina Cabral, Los Huancas Huasi, Ariel Romírea y Los Cantores de Quilla Huasi.
60. REGALITO (versión de Horacio Guarany). Grabado por Horacio Guarany, Rodolfo Espata y Los Vailatos.
70. NOCHE DE LAS NUEVE LUNAS (bailecito de Agesta). Grabado por Los Fronterizos.
80. LUNA PLAYERA (canción de Carlos Di Fulvio). Grabado por Carlos Di Fulvio, Los Andariegoz y Eduardo Rodrigo.
90. EN UNA ZAMBIA (zambita de Pedro Belisario Pérez). Grabado por Los de Salta, Sánchez-Monges-Ayala y Pedro Belisario Pérez.
100. CAMINO DE LOS QUILEROS (Osiris Rodríguez Castillos). Grabado por Jorge Cufre, Los Trovadores del Norte y Osiris Rodríguez Castillos.

GUITARRAS

¿QUE SON GUITARRAS!
NO COMPRE POR COMPRAR
COMPARE, ELIJA CALIDAD
A PRECIOS DE FABRICA

Construidas con tapas
de pino armónico.

Maderas
estacionadas

Desde
268 POR
MES

22 modelos.
Al interior
remítanos
catálogos



Más
calidad

Más
sonoridad

Más
presentación

PREFERIDAS
POR
CONCERTISTAS
Y MAESTROS

Todo para la guitarra, Métodos, Música, Estudios, Fundas y las famosas cuerdas "SINFONIA" de gran sonoridad.

Más de 90 años construyendo guitarras. Su mejor garantía

ANTIGUA CASA NUÑEZ
Sarmiento 1573 T E. 46-4341

El Mundo del DISCO

Por RENE DE RET'ORE

"CUANDO EL GRITO SE HACE CANTO"

HORACIO GUARANY

P. 13972 L. - 33 rpm. - Philips

NOVEDADES RECIBIDAS

CANTAN...

"LOS PEREGRINOS"

TK - LD 90-137 - 33 rpm.

F A Z "A"

"Total qué" - Zamba
 "Mal pagadora" - Cueca.
 "La yepita" - Bailadito.
 "Zamba del tiempo lejós" - Zamba.
 "Chakal manta" - Chacarera.
 "Alma de nogal" - Zamba.

F A Z "B"

"Noche nortaña" - Zamba.
 "Vidala del árbol solo" - Vidala.
 "Mis vecinas" - Chacarera.
 "Zamba para la noche" - Zamba.
 "Con el aire" - Cueca.
 "Zamba de abril" - Zamba.

En el número 10 de FOLKLORE comentamos una aparición con versiones de estos intérpretes. Hoy, a un año largo, analizamos nuevamente una placa de la misma agrupación y volvemos a insistir que entre Los Chalchaleros y Los Peregrinos, preferimos a los primeros por varias y —a nuestro entender— justificadas razones. Por otra parte, el disco no está mal realizado. Es una pena que cuando lo escuchamos no nos sugiera a estos artistas, sino a los conocidos cantores salteños.

La presentación es regular, y el disco tiene muchas frituras.



LADO 1

1. "La sexta en ra" (Horacio Guarany) - Zamba.
2. "Bebe vino" (Horacio Guarany) - Canción.
3. "La salitrosa" (Rodolfo Ovejero) - Chacarera.
4. "Era verano en Tucumán" (Horacio Guarany) - Canción del norte.
5. "Jazminero azul" (Horacio Guarany) - Zamba.
6. "Balsa de recuerdos" (Waldo Belluso - Julio Marblis) - Canción literaria.

LADO 2

1. "Puente Pexoa" (Cocomarola-Nelly) - Rasguído doble.
2. "Cuando ya nadie te nombra" (Horacio Guarany) - Zamba.
3. "No conozco el mar" (Juan Pistelli-Horacio Guarany) - Canción.
4. "La quirogana" (J. Draghi Lucero-H. Guarany) - Canción cuyana.
5. "Zambita para mi ausencia" (Hedgar Di Fulvio) - Zamba.
6. "Canción para mi hijo solo" (Leonardo Favio-Horacio Guarany) - Canción.

A veces sucede que uno desea pero no puede, otras ni lo desea y se cristaliza, muchas quedan a mitad de camino. En fin, la experiencia nos demuestra que la mente es más fantástica que la propia caja de Pandora.

¿Cómo encararlo, pues, al hablar de Horacio Guarany? ¿Como cantor, como gritón, como poeta, como músico?

Creemos que el "caso Guarany" debe tratarse de una manera muy particular.

Guarany grita, a veces canta, hace música y poesías y, según lo hemos comprobado en algunos casos, muy bien; pero por sobre todo esto hay algo más importante y es su "mensaje".

Este "gritón hecho cantor" sobrevive por el inmenso deseo de manifestar su ser. Toda su trayectoria como hombre le ha enseñado un sinnúmero de imágenes que ahora trata de transmitir a sus semejantes por medio de su "grito" o de su "canto".

En el comentario de la placa, nos dice:

"¿Cómo decir, entonces, lo que quise y quiero decir en este nuevo disco?"

"Cómo decirte, amigo, hermano, madre mía, que en estas pocas canciones está latiendo en mí el río tremendo en que navegué a veces capitán y a veces naufrago? ¡Que esté el mar con su sal casi siempre pura sal, que está el monte y el quebracho que aún sangra hasta volverse un vino de pobre sin aurora, que está el grito, aquél que se me enredó en las manos que inútilmente trato de desatar en cada canto! ¡Que esté el mismo grito que gritó mi abuelo monte adentro y... no lo escuchó nadie!"

Más adelante agrega: "...por eso grito y gritaré porque mi canto es simplemente eso: un grito con pretensión de canto."

En este disco el grito se ha "ablandado" un poco, pero no callado, no dormido. Sólo descansa. Y concluye, diciendo:

"Ahora quiero cantar, quiero que el GRITO SE ME HAGA CANTO..."

Es evidente que, si nos atenemos estrictamente al recurso técnico, en el análisis, diríamos:

"Las guitarras que lo acompañan son flojas y, en algunos casos, inseguras. Hay solos que algo quieren decir: «Bebe vino», «Era verano

en Tucumán», etcétera, pero sólo en eso queda el intento.

"Que Guarany desafina lo bastante como para quedar un cuarto de tono sobre el final de algunas obras.

"Que son demasiado las piezas de él en el disco, etcétera".

Pero no creemos que esto sea definitivo. Todos sus errores —salvables con trabajo y estudio— los hace, porque quien desea realizar algo y lo lleva a cabo es natural que los cometa.

Analizando el repertorio del disco nos volcamos, en un cierto orden valorativo poético musical, primero por "No conozco el mar", "La quirogana", "Era verano en Tucumán", "Bebe vino". Lo más flojo: "Jazminero azul", "Cuando ya nadie te nombra" y "La salitrosa".

El resto en calidad pareja.

Esperamos que los errores sean superados ampliamente pues de esta forma su cometido será doblemente eficaz.

El disco está muy bien pensado y grabado (salvo un exceso —en algunos casos— de resonancia).

La portada es inadecuada para un disco de Guarany, que encierra y pretende decir algo más que lo que nos sugiere la foto que la ilustra.

El dorso lo hubiésemos preferido más documental e informativo.

TABLA DE LA POPULARIDAD

- 1º RIO MANSO (canción de Cholo Anutres)
Grabado por Los Trovadores del Norte, Julio Molina Cabral, Los Cantores de Quilla Huasi, Miguel Codagnin, Alberto Castelar-Farías Caballero, Horacio Guarany, Ramona Galarza, Antonio Torres, Tránsito Cocomarola.
- 2º FUENTE PEKOA (rasguído doble de Nelly y Cocomarola)
Grabado por Ginett Acevedo, Julio Molina Cabral, Los Cantores de Quilla Huasi, Jorge Sartal, Ramona Galarza, Tomás Campos.
- 3º GUITARRERO (zamba de Carlos Di Fulvio)
Grabado por Horacio Guarany, Los Valientes, Los Cantores de Quilla Huasi, Los de Salta, Carlos Di Fulvio, Los Tuou Turo, Los Chalchaleros.
- 4º LAS GOLONDRINAS (canción de Fausto y Dávalos)
Grabado por Eduardo Fausto, Los Cantores de Quilla Huasi, Jorge Cafrune.
- 5º LA AMANECIDA (zamba de Arnaldo Gallo y Lima Quintana)
Grabado por Julio Molina Cabral, Los Huasos Huas, Ariel Ramírez y Los Cantores de Quilla Huasi.
- 6º REGALITO (canción de Horacio Guarany)
Grabado por Horacio Guarany, Rodolfo Zapata y Los Valientes.
- 7º LA NOCHE DE LAS NUEVE LUNAS (bailadito de Agesía)
Grabado por Los Fronterizos.
- 8º LUNA PLAYERA (canción de Carlos Di Fulvio)
Grabado por Carlos Di Fulvio, Los Andarines y Eduardo Rodríguez.
- 9º EN UNA ZAMBA (zamba de Pedro Boitardo Pérez)
Grabado por Los de Salta, Sánchez-Monges-Ayala, Pedro Boitardo Pérez, Los Andarines, Carmen Guzmán y Los Nocturnos de Anta.
- 10º CAMINO DE LOS QUELLEROS (Ostra Rodríguez Castillos)
Grabado por Jorge Cafrune, Los Trovadores del Norte y Ostra Rodríguez Castillos.

GUITARRAS

¡QUE SON GUITARRAS!
 NO COMPRE POR COMPRAR
 COMPARE, ELIJA CALIDAD
 A PRECIOS DE FABRICA

Construidas con tapas de pino armónico. Más calidad

Maderas estacionadas. Más sonoridad

Desde **268** POR MES. Más presentación

22 modelos. PREFERIDAS POR CONCERTISTAS Y MAESTROS

Al interior remitimos catálogos

Todo para la guitarra, Métodos, Música, Estudios, Fundas y las famosas cuerdas "SINFONIA" de gran sonoridad.

Más de 90 años construyendo guitarras. Su mejor garantía

ANTIGUA CASA NÚNEZ

Sacramento 1573 T. E. 46-4341

El Mundo del DISCO

Por RENE DE RETTORE

LADO 1

- "Los inundados" - Canción (Aguicho Aizemberg-Ariel Ramírez).
- "Peñoncito de estancia" - Canción (Linares Cardoso).
- "Corrientes cambó" (Corrientes negra) - Chamamé (Edgar Romero Macías - Mansilla).
- "Lluvia" - Guarania (Ayala - Brinucia - Criscinelli).
- "Corro, río" - Canción (Carrió - Monterrio).
- "Enamorado del río" - Canción (Claudio Monterrio).

LADO 2

- "Coplas para el viejo Ramón" - Milonga (Aizemberg-Monterrio).
- "Milonga entrerriana" - Milonga (Linares Cardoso).
- "Huella, huellita" - Canción (Atahualpa Yupanqui).
- "Silbando" - Chamamé (Carrió - Monterrio).
- "Como una sirenata" - Canción (Monterrio).
- "Tra camarado" - Polka (Carrió-Monterrio).

Conta el Litoral
Canta CLAUDIO MONTERRIO
 COLUMBIA 8396 - 33 r.p.m.



"I.D.A.F."
 Instituto de Arte Folklórico
 Director Profesor:
JUAN DE LOS SANTOS AMORES

CURSOS ACCELERADOS DE "DANZAS NATIVAS" Y DE PROFESORADO

Gratuito en DIPLOMA DE PROFESOR DE DANZAS FOLKÓRICAS ARGENTINAS en 10 meses.

3 Materias: a) Coreografía, b) Didáctica y c) Historia.
 CLASES: SAN JOSÉ 224 - Es. As. Lunes y Jueves de 18 a 22
 Corriente: YERBAL 2634, Día, A. No. Aires T. E. 411-3183

SANTOS AMORES dicta en los mismos cursos en:
 SAN JUAN, Club "El Gallo", MEXICALTÁN, Club "La Fandango", RAUCAL, Insularización Municipal -
 JUAREZ, Club Político "El Sombrero".

ESCUELAS Y PROFESORES INCORPORADOS:

CAP. FEDERAL: María A. Polanco y Vidales 2855, 1299d
 Doris de García, 268110, GRAN BUENOS AIRES, Silvia de
 Perone, Cúcuta 801, San Luis, 740750, URUGUAY: Acad.
 "Poncho y Lanza", N. Uruguaya 514, LA PLATA: Paulina
 Bahía, calle 199 C/O. 2-9932, GORDOBA: Acad. "La Rueda",
 C. y E. Mazzoni, San Marcos y Encarnación, SAN LUIS: Edgar
 Andrés Polanco, Pringles 1402, San Luis.

ESTA ABIERTA LA INSCRIPCIÓN PARA INCORPORACIONES. SOLICITEN INFORMES.

Una sorpresa nos espera este disco recién editado por la compañía "Columbia", en un estuche digno del sello. En primer lugar, con esta entrega habé de inquietar a los que gustan que abunde un verdadero interés por el arte de lo nativo y vulgar, obsequiada en cambio, con una de carácter popular, realizadas con excelente calidad y variedad.

El registro personal, con un gusto que nuestras interpretaciones y esportivas, surge de que a la plática, orgánica y de modo pedagógico de las interpretaciones de los discos folklóricos, una vez más, por lo que un momento con esta presentación un trabajo de Juan Carlos Castella de quien ya sabemos sus interesantes antecedentes, pero al que recibimos con el deseo de que al libro se proyecte como el mismo lo desea y sus metas lo permitan.

Claudio Monterrio apareció en la palestra del movimiento folklórico integrando el conjunto vocal "Los Parámetros", que surgió en inquietud de mostrar las actuaciones como lo es el canto y la guitarra. En esta entrega se le escuchó en el "Festival de Caspita", y de allí dio el salto hacia el "Concierto Capitalino" "C.B.S." lo construyó y mejoró con el éxito sobre esta su primera entrega.

El tanto como le posea una despareja calidad de interpretación, pero se mantuvo por el estado de ánimo que como intérprete que se ofrece. Algunas de las interpretaciones, como solo populares, como que hablan por sí mismas, pero, obviamente, difieren entre sí. Los registros, sin embargo, el espíritu de la música.

TABLA DE LA POPULARIDAD

1. "LOS INUNDADOS" (canción de Aguicho Aizemberg) Grabado por Los Trovadores del Norte, Julio Molina Cabral, Los Cantores de Quilla Huasi, Miguel Rodríguez, Alberto Castelar-Frías, Carlos Di Fulvio, Marcelo Guaraní, Ramón Galera y Ariel Ramírez. Grabado en Montevideo.
2. "PEÑONCITO DE ESTANCIA" (canción de Linares Cardoso) Grabado por Los Trovadores del Norte, Julio Molina Cabral, Los Cantores de Quilla Huasi, Miguel Rodríguez, Alberto Castelar-Frías, Carlos Di Fulvio, Marcelo Guaraní, Ramón Galera y Ariel Ramírez. Grabado en Montevideo.
3. "CORRIENTES CAMBÓ" (canción de Edgar Romero Macías y Mansilla) Grabado por Los Trovadores del Norte, Julio Molina Cabral, Los Cantores de Quilla Huasi, Miguel Rodríguez, Alberto Castelar-Frías, Carlos Di Fulvio, Marcelo Guaraní, Ramón Galera y Ariel Ramírez. Grabado en Montevideo.
4. "LLUVIA" (canción de Ayala, Brinucia y Criscinelli) Grabado por Los Trovadores del Norte, Julio Molina Cabral, Los Cantores de Quilla Huasi, Miguel Rodríguez, Alberto Castelar-Frías, Carlos Di Fulvio, Marcelo Guaraní, Ramón Galera y Ariel Ramírez. Grabado en Montevideo.
5. "CORRO, RÍO" (canción de Carrió y Monterrio) Grabado por Los Trovadores del Norte, Julio Molina Cabral, Los Cantores de Quilla Huasi, Miguel Rodríguez, Alberto Castelar-Frías, Carlos Di Fulvio, Marcelo Guaraní, Ramón Galera y Ariel Ramírez. Grabado en Montevideo.
6. "ENAMORADO DEL RÍO" (canción de Claudio Monterrio) Grabado por Los Trovadores del Norte, Julio Molina Cabral, Los Cantores de Quilla Huasi, Miguel Rodríguez, Alberto Castelar-Frías, Carlos Di Fulvio, Marcelo Guaraní, Ramón Galera y Ariel Ramírez. Grabado en Montevideo.
7. "COPLAS PARA EL VIEJO RAMÓN" (milonga de Aizemberg y Monterrio) Grabado por Los Trovadores del Norte, Julio Molina Cabral, Los Cantores de Quilla Huasi, Miguel Rodríguez, Alberto Castelar-Frías, Carlos Di Fulvio, Marcelo Guaraní, Ramón Galera y Ariel Ramírez. Grabado en Montevideo.
8. "MILONGA ENTERRIANA" (milonga de Linares Cardoso) Grabado por Los Trovadores del Norte, Julio Molina Cabral, Los Cantores de Quilla Huasi, Miguel Rodríguez, Alberto Castelar-Frías, Carlos Di Fulvio, Marcelo Guaraní, Ramón Galera y Ariel Ramírez. Grabado en Montevideo.
9. "HUELLA, HUELLITA" (canción de Atahualpa Yupanqui) Grabado por Los Trovadores del Norte, Julio Molina Cabral, Los Cantores de Quilla Huasi, Miguel Rodríguez, Alberto Castelar-Frías, Carlos Di Fulvio, Marcelo Guaraní, Ramón Galera y Ariel Ramírez. Grabado en Montevideo.
10. "SILBANDO" (chamamé de Carrió y Monterrio) Grabado por Los Trovadores del Norte, Julio Molina Cabral, Los Cantores de Quilla Huasi, Miguel Rodríguez, Alberto Castelar-Frías, Carlos Di Fulvio, Marcelo Guaraní, Ramón Galera y Ariel Ramírez. Grabado en Montevideo.
11. "COMO UNA SIRENATA" (canción de Monterrio) Grabado por Los Trovadores del Norte, Julio Molina Cabral, Los Cantores de Quilla Huasi, Miguel Rodríguez, Alberto Castelar-Frías, Carlos Di Fulvio, Marcelo Guaraní, Ramón Galera y Ariel Ramírez. Grabado en Montevideo.
12. "TRA CAMARADO" (polka de Carrió y Monterrio) Grabado por Los Trovadores del Norte, Julio Molina Cabral, Los Cantores de Quilla Huasi, Miguel Rodríguez, Alberto Castelar-Frías, Carlos Di Fulvio, Marcelo Guaraní, Ramón Galera y Ariel Ramírez. Grabado en Montevideo.

NOVEDADES RECIBIDAS

HOMENAJE A BUENAVENTURA LUNA

CARLOS VEGA PEREDA Y SU CONJUNTO
 MUSIC HALL 12.285 33 r.p.m.

LADO 1

1. "Zamba triste" - Zamba.
2. "Aquí cerca en Santa Fe" - Gato.
3. "Otra razón" - Tonada cuyana.
4. "En la sobrina" - Media cifra.
5. "Todo puede ser" - Caramba.
6. "Valladito" - Canción.

LADO 2

1. "Canto al ombú" - Zamba.
2. "Vendí los burros" - Bailecito.
3. "Lo hizo volver" - Villancico.
4. "La Caca salió a bailar" - Chacarera.
5. "No jué pa'mal" - Canción.
6. "Yo sé jugar" - Cueca.

Carlos Vega Pereda nos ofrece esta nueva entrega con obras del desaparecido Buenaventura Luna. Como valor recordatorio es interesante, pero más por el verdadero interés que encierran estilísticamente (en su faz autoral) las obras grabadas. Algunas de ellas resucitan en este Long Play con marcado motivo como es entre otros títulos, la zamba "Canto al ombú". El contenido es más importante que el continente. La presentación es demasiado estándar.

GUITARRAS

¿QUE SON GUITARRAS!
 NO COMPRE POR COMPRAR
 COMPARE, ELIJA CALIDAD
 A PRECIOS DE FABRICA

Construidas con tapas de pino armónico. Maderas estacionadas

Desde \$ 268 POR MES

22 modelos. Al interior remitimos catálogos



Más calidad

Más sonoridad

Más presentación

PREFERIDAS POR CONCERTISTAS Y MAESTROS

Todo para la guitarra, Métodos, Música, Estuches, Fundas y las famosas cuerdas "SINFONIA" de gran sonoridad.

Más de 90 años construyendo guitarras. Su mejor garantía

ANTIGUA CASA NUÑEZ
 Sarmiento 1573 T. E. 46-4341

magnética es muy evidente y perjudica, por ende, la audición ("Los inundados", "Corro, río"). En otras, el efecto de la resonancia (con) se prolonga demasiado y a veces inapropiadamente; en cambio, hay versiones en que suena muy oportuna ("Huella, huellita").

Sus interpretaciones con la orquesta son de una calidad mejor que las realizadas como solista (posiblemente por la trinidad de los arreglos orquestales, colores de color y calor). Creemos que en esta última nostalgia el artista se encuentra más cómodo.

Monterrio es un excelente ejecutante de la guitarra. Con claridad y limpieza encara las obras que realiza y su técnica de guitarrista de escuela se comprueba a lo largo de la audición del disco.

La guitarra en él no es un accidente, sino un verdadero complemento de la voz. El repertorio es bueno (salvo la canción tipo bolero que se incluye al final de una de las bandas); creemos que puede ser mejor. Más aún, ahora le cabe la obligación artística de que sea excelente.

Grandes posibilidades tiene este intérprete; esperemos que el reconocimiento popular le permita realizar más ampliamente lo que en este disco nos demuestra.

Lo mejor del disco como interpretación: "Coplas para el viejo Ramón", de Aguicho Aizemberg y Claudio Monterrio.

La mejor obra: "Los inundados", de Aguicho Aizemberg y Ariel Ramírez.

La palma: "Tan alejada de nosotros", últimamente, se la lleva "Columbia C. B. S."

El mundo del DISCO

Par René de Réffore



"EL SUEÑO DEL PASTOR"

LOS TUCU TUCU

ODEON - LDE 589 - 33 r.p.m.

FAZ "A"

1. Lagrimando Zamba (J. Miranda Villalba).
2. Guajitojo. Takirari. (Chango Rodríguez)
3. Chacarera del 55. Chacarera. (Hans Nühner)
4. El sueño del pastor. Kaituyo. (Pedro Sánchez)
5. Ay, niña. Zamba. (Carlos Paliza)
6. Mi pagadora. Cueca. (E. Tormas)
7. Cauricho guaraní. Canción Itoróndia. (Cholo Aguirre)

FAZ "B"

1. Niñorupa. Canción de cuna. (Romero Maelst-Mansilla)
2. Zamba de un nocero. Zamba. (R. Romero)
3. Chacarera del porqué. Chacarera. (Eduardo Pulvio)
4. El silencio y yo. Barbozo. (Paliza-Romero)
5. Aleli. Zamba. (Milena-Mandy)
6. Noches de bendición. Villancico. (Paliza-Cuenca)
7. La canción del jarillero. Pregón serrano. (Hilarin Cuadros)

DECLAMOS en el N.º 12 de FOLKLORE, al referirnos a la agrupación vocal Los Tucú Tucú: "Es una pena que Los Tucú Tucú no hayan programado este 45 r.p.m. (EKA-7003, RCA Víctor) con otro tipo de material en lo que a obras se refiere, pues estoy seguro de que lo hubieran hecho más atractivo, ya que con trabajo (afiatamiento, etc.) esta agrupación puede ofrecernos buenas versiones de nuestro acervo musical".

Ha transcurrido ya un tiempo prudencial desde la referida nota y al reformar hoy la pluma para proceder nuevamente a la crítica de estos cultores de lo autóctono lo hacemos en esta oportunidad en una edición del sello Odeon.

Afortunadamente, y luego de comparar ambas placas, hemos obtenido un saldo favorable. En líneas generales, estos artistas han progresado positivamente, y haciendo un análisis del disco extraeríamos lo siguiente:

1) El repertorio elegido es mucho más acertado que el anterior. No obstante, hay un par de números que resientemente se encuentran desdibujados en relación al total ("Aleli" - "Zamba de un nocero"). Con respecto a la calidad autoral de las fazes, preferimos la "A", por ser la más inspirada ("Chacarera del 55", "Ay, niña", "Lagrimando").

2) Los artistas han evidenciado una mayor preocupación en la preparación de las obras. Se nota un mayor interés en el cuidado de la afinación de las voces. El afiatamiento del conjunto se ha superado; esto se evidencia en varios títulos del presente long-play.

3) Notamos un cierto localismo en la elección de los compositores y autores de las obras grabadas. Si bien Tucumán es una fuente interesante de creadores, no vemos acertado una excesiva inclusión de los mismos en una placa (fonográfica). Si esos valores fueran los más representativos podríamos aceptarlo, y hasta cierto punto, pero en esta selección falta Rolando Valladares (la figura más importante de esa provincia en lo que a creación se refiere), Vicente Padula, Nébor Córdoba (toda una entidad); entre los jóvenes, Almá García, Luis Gentilini, José Moreno, Nébor Córdoba (h.), Luis Díaz y, como residente, Fernando Portal.

4) Hay un detalle que para nosotros reviste importancia, y es que no hemos podido comprobar en la audición una definición estilística. Cantan correctamente, pero sin una determinada característica vocal. Les falta concreción en lo referente a su personalidad.

Si bien esto no es fácil, no creemos que sea imposible. Los Tucú Tucú tienen elementos propios como para definirse perfectamente.

El disco está grabado sin mayores pretensiones, pero no por ello deficientemente.

El prensaje revela algunas fallas que mayormente no afectan la audición.

La presentación del disco es corriente, sin ninguna clase de valor artístico que acompañe la inquietud que manifiestan estos artistas.



Ramona Galarza sigue batiendo récords de venta con el popularísimo "Río Manso", del Cholo Aguirre.

TABLA DE LA POPULARIDAD

1. RÍO MANSO (edición de Cholo Aguirre). Grabado por CHOLO AGUIRRE, JULIO MOLINA CABRAL, LOS DE SALTA, RAMONA GALARZA, LOS CANTORES DE QUILLA HUASI, JORGE SOBRAL y GINETT ACEVEDO.
2. PUENTE PENOA (tránsito doble de Nelly y Cándarola). Grabado por LOS TROVADORES DEL NORTE JULIO MOLINA CABRAL, RAMONA GALARZA, MIGUEL CODAGLIO, LOS CANTORES DE QUILLA HUASI, ALBERTO CASTELAR-PARIAS CABANILLAS, ANTONIO TORMO y TRANSITO UCCOMAROLA.
3. GUITARRERO (zamba de Carlos Di Pulvio). Grabado por HORACIO GUARANY, CARLOS DI PULVIO, LOS DE SALTA, LOS VALLISTOS, LOS CANTORES DE QUILLA HUASI, LOS CHALCHALEROS, LOS TUCU TUCU.
4. REGALITO (canción de Horacio Guarany). Grabado por RAMONA GALARZA, LOS VALLISTOS, RODOLFO ZAPATA, HORACIO GUARANY, CHOLO AGUIRRE.
5. LAS GOLONDRINAS (canción de Falu y Dávalos). Grabado por JORGE CAPRINE, EDUARDO FALU, LOS CANTORES DE QUILLA HUASI.
6. RÍO DE LOS PAJAROS (Anibal Sampayo). Grabado por LOS CANTORES DE QUILLA HUASI.
7. EN UNA ZAMBA (canción de Pedro Belisario Pérez). Grabado por PEDRO BELISARIO PÉREZ, LOS DE SALTA, CARMEN GUZMAN y SANCHES MONGES-AYALA.
8. NOCHE DE LAS NUEVE LUNAS (balletito de Agosta). Grabado por LOS FRONTERIZOS.
9. LA AMANEZIDA (zamba de Arnedo Gallo y Lima Quintana). Grabado por JULIO MOLINA CABRAL, LOS HUANCOS HUA, ARIEL RAMÍREZ, LOS VALLISTOS y LOS CANTORES DE QUILLA HUASI.
10. ARETARELA DEL RÍO (edición de Abel Mantas). Grabado por TRES PARA EL FOLKLORE, CHAUCHO SANTA CRUZ, TOMAS CAMPOS, LOS ANDARIEGOS, JULIO MOLINA CABRAL y LOS FRONTERIZOS.

NOVEDADES RECIBIDAS

LA MARAVILLOSA GUITARRA DE ROBERTO BERGONZI

FAZ 1

1. Pampanjay. Popular.
2. Vidala. Popular.
3. El país país. Popular.
4. Zamba de Vargas. Popular.
5. Mi dicha lejána. Canción.
6. Carnovalete. Popular.

FAZ 2

1. Cuando nada te debía. A. Chazarreta.
2. Atardecer y fiesta criolla. Bergonzi.
3. Viva Jujuy. Rock.
4. Vidalita del recuerdo. Bergonzi-Alvarez.
5. Zambita de mis cantares. Bergonzi-Rajola.
6. Huaynito. Bergonzi.

GUITARRAS

¡QUE SON GUITARRAS!
NO COMPRE POR COMPRAR
COMPARE, ELIJA CALIDAD
A PRECIOS DE FABRICA

Construidas con tapas de pino armónico.

Maderas estacionadas

Desde **268** POR MES

22 modelos. Al interior remitimos catálogos



Más calidad

Más sonoridad

Más presentación

PREFERIDAS POR CONCERTISTAS Y MAESTROS

Todo para la guitarra, Métodos, Música, Estuches, Fundas y las famosas cuerdas "SINFONIA" de gran sonoridad.

Más de 90 años construyendo guitarras. Su mejor garantía

ANTIGUA CASA NUÑEZ
Sarmiento 1573 T. E. 46-4341

El mundo del DISCO

Por René de Réttore

EL CUARTETO VOCAL HUAYNA SUMAJ

Columbia 8409 33 r.p.m

LADO 1

- Zamba de tus ojos. Zamba (R. Valladares).
- De nuevo canta el coyuyo. Chacarera (J. Jerez)
- Vidala del llanto. Vidala (Valladares-Castilla-Galán).
- Tres motivos de mi tierra (L. Gentilini-J. Moreno).
- Amorosa palomita. Ballecito popular.
- Corazones amantes. Zamba (Padula-Jerez).

LADO 2

- Verde romero. Villancico popular.
- La tinogasteña. Cueca popular.
- Canción de las cantinas. Canción (R. Valladares-M. Castilla).
- Cuando yo me muera. Gato (A. Chazarreta).
- Tonada del arbolito. Tonada popular.
- Yerba buena. Zamba (Manuel Gómez Carrillo).

DESDE hace un tiempo venimos observando, con gran regocijo, que existe una marcada tendencia, por parte de intérpretes, autores y compositores, en mejorar sus realizaciones. Es interesante hacer notar que esta evolución redundó en beneficio del oyente y trae aparejada una mejora del nivel cultural de nuestro país.

Diariamente el auditor selecciona con mayor rigurosidad y criterio las obras, los intérpretes y conjuntos, ya sean vocales o instrumentales.

Afortunadamente y en líneas generales ha dejado de aceptar lo chabacano y trata de encauzar su preferencia por lo que realmente tiene calidad. Este desarrollo es muy lento y apenas se encuentra en sus comienzos. Podemos afirmar que ya selecciona con seguridad lo híbrido de lo genuino, el aficionado del profesional, lo bueno y lo que no lo es. Esto, en líneas generales, ya que sabemos muy bien que aún perduran y aparecen obras, solistas y conjuntos de dudosa calidad.

Ese pueblo que es inexorable con la obra de arte también señala la imitación y le otorga el justo valor. Es por todo esto que estamos seguros de que el Cuarteto Vocal Huayna Sumaj ha de trascender en el ámbito popular a pesar del rótulo "no comercial" que ciertos entendidos les han impuesto.

Dejamos bien sentado que no estamos de acuerdo con el "no es lo que el público pide", "no es lo que al oyente le gusta".

Si este disco tiene la difusión necesaria para que se conozca creemos que la casa grabadora tendrá "interesantes" satisfacciones.

Musicalmente este cuarteto vocal representa un paso intermedio entre lo llamado "popular" y "serio". Mejor aún, que interpretan seriamente el repertorio popular.

Es evidente que estos artistas no aspiran al éxito efímero sino a una verdadera labor cultural sin divorciarse de lo comercial. Trabajan y elaboran un producto noble que es útil a todos.

Estilísticamente no han creado nada nuevo, sino que han mejorado lo ya existente.

Esta solidificación de esfuerzos anteriores (Conjunto Universitario Achañay) ha creado un idioma nuevo casi "camerístico", pero con vitalidad y garra. Le han sabido dar sabor a un estilo de interpretación que no permite muchas concesiones.

El repertorio elegido es de primerísima calidad y esto nos demuestra una vez más que las obras buenas abundan pero que hay que salir en busca de ellas. Dedicarle el tiempo que merecen, documentarse lo suficiente como para no dejar sin investigar lugar o persona de interés.

He aquí, pues, un excelente ejemplo de lo que es un buen plantel de obras.

Los arreglos vocales trabajados a dos, tres y cuatro voces se encuadran polifónicamente a la manera de los madrigales o motetes pero con notables concesiones.

En algunos casos hemos notado un cierto desencuentro de las voces e imprecisiones en cuanto a su valor tonal (desafinaciones). Creemos que todo esto se debió al apuro con que se efectuaron las grabaciones.

Una mención especial merece la portada del disco. Un dibujo de Luis Sánchez Vera de significativo mensaje realiza la placa imprimiendo a la misma el marco más apropiado en relación a su contenido.

El disco está bien pensado y grabado.

Lo único que desentona de la edición es el comentario que poco y nada dice. Bien ubicada la foto de los intérpretes.

En resumen, uno de los mejores discos de la temporada musical fonográfica 1963.

La palma: a "Columbia CBS", por su valentía en presentar un conjunto como el Cuarteto Vocal Huayna Sumaj.



LOS HUAYNA SUMAJ

TABLA DE LA POPULARIDAD

- 1º RIO MANSO (canción de Cholo Aguirre). Grabado por CHOLO AGUIRRE, JULIO MOLINA CABRAL, LOS DE SALTA, RAMONA GALARZA, LOS CANTORES DE QUILLA HUASI, JORGE SOBRAL y GINETT ACEVEDO.
- 2º PUENTE PEXOA (rasguído doble de Nelly y Cocomarola). Grabado por LOS TROVADORES DEL NORTE, JULIO MOLINA CABRAL, RAMONA GALARZA, MIGUEL CODAGLIO, LOS CANTORES DE QUILLA HUASI, ALBERTO CASTELAR-FARIAS CABANILLAS, ANTONIO TORMO y TRANSITO COCOMAOLA.
- 3º GUITARRERO (zamba de C. Di Fulvio). Grabado por HORACIO GUARANY, CARLOS DI FULVIO, LOS DE SALTA, LOS VALLISTOS, LOS CANTORES DE QUILLA HUASI, LOS CHALCHALEROS, LOS TUCU TUCU.
- 4º ACUARELA DEL RIO (de Abel Montes). Grabado por TRES PARA EL FOLKLORE, CHACHO SANTA CRUZ, TOMAS CAMPOS, LOS ANDARIEGOS, JULIO MOLINA CABRAL, y LOS FRONTERIZOS.
- 5º REGALITO (canción de H. Guarany). Grabado por RAMONA GALARZA, LOS VALLISTOS, RODOLFO ZAPATA, HORACIO GUARANY y CHOLO AGUIRRE.
- 6º LAS GOLONDRINAS (canción de Palú y Dávalos). Grabado por JORGE CAFRUNE, EDUARDO FALU, LOS CANTORES DE QUILLA HUASI.
- 7º RIO DE LOS PAJAROS (A. Sampayo). Grabado por LOS CANTORES DE QUILLA HUASI.
- 8º JUAN PAYE (de Ferreyra y S. Cordero). Grabado por LOS INDIANOS, LOS CUIMBAE y QUINTETO "SOMBRA".
- 9º EN UNA ZAMBA (de Pedro B. Pérez). Grabado por PEDRO BELISARIO PEREZ, LOS DE SALTA, CARMEN GUZMAN y SANCHES-MONGES AYALA.
- 10º NOCHE DE LAS NUEVE LUNAS (ballecito de Agesta). Grabado por LOS FRONTERIZOS.

NOVEDADES RECIBIDAS

EL CANTO DE ROLANDO VALLADARES

Canto: Rolando Valladares
Piano: Norberto Ambrós
Guitarra (solos): Jorge Panitch

Vidala de llanto. Vidala.
Lejos. Vidala.
Subo. Vidala.
Vidala del lapacho. Vidala.
Primavera. Vidala.
Per Amaleha. Canción.
Canto a la Telesita. Canción.
Canción de las cantinas. Canción.
Trece viejo. Canción.
Zamba del carretero. Zamba.
Zamba del romero. Zamba.
Coplas a la luna. Coplas.

Hace pocos días nos encontramos en nuestra mesa de trabajo con un talón de suscripción de un disco de Rolando Valladares. Es una edición limitada del sello AMERICA CANTA.

Este disco, que no presenta ribetes de "comercial", encierra un enorme caudal autoral. Esta placa es irremplazable en la discoteca de todo melomano que se precie de tener las más genuinas imágenes sonoras del canto de nuestro pueblo. Para aquellos interesados en obtener información sobre la edición, pueden dirigirse a Castelar 824, Paso del Rey, provincia de Buenos Aires (F.C.S.).

el FOKLORE
está
en DANZA
aprenda danzas,
guitarra, zapateo



Plan de estudios basado en los programas de la ESCUELA NACIONAL DE DANZAS, para niños y adultos, y desarrollado por PROFESORES NACIONALES. CURSOS REGULARES Y ACCELERADOS. CURSOS DE PROFESORADO.



en INSTITUTO FOLKLORICO ARGENTINO

(Club Oriental)

San Martín 967 Tel. 31-5928 - 84-2194

DIRECTOR
FROILAN GUZMAN
PROFESOR NACIONAL
DE DANZAS

El mundo del DISCO

Por René de Réttore

TABLA DE LA POPULARIDAD

- 10 ACUARELA DEL RIO (de Abel Montes). Grabado por TRES PARA EL FOLKLORE, CHACHO SANTA CRUZ, TOMAS CAMPOS, LOS ANDARIEGOS, JULIO MOLINA CABRAL, LOS FRONTERIZOS, RAMONA GALARZA y ROBERTO YANES.
- 20 RIO MANSO (canción de Cholo Aguirre). Grabado por CHOLO AGUIRRE, JULIO MOLINA CABRAL, LOS DE SALTA, RAMONA GALARZA, LOS CANTORES DE QUILLA HUASI, JORGE SOBRAL y GINETT ACEVEDO.
- 30 PUENTE PEXOA (rasgado doble de Nelly y Cocomarola). Grabado por LOS TROVADORES DEL NORTE, JULIO MOLINA CABRAL, RAMONA GALARZA, MIGUEL CODAGLIO, LOS CANTORES DE QUILLA HUASI, ALBERTO CASTELAR-FARIAS CABANILLAS, ANTONIO TORMO y TRANSITO COCOMAROLA.
- 40 GUITARRERO (zamba de C. Di Fulvio). Grabado por HORACIO GUARANY, CARLOS DI FULVIO, LOS DE SALTA, LOS VALLISTOS, LOS CANTORES DE QUILLA HUASI, LOS CHALCHALEROS, LOS TUCU TUCU.
- 50 JUAN PAYE (de Ferreyra y S. Cordero). Grabado por LOS INDIANOS, LOS CUIMBAE, QUINTETO "SOMBRA" y RAMONA GALARZA.
- 60 REGALITO (canción de H. Guarany). Grabado por RAMONA GALARZA, LOS VALLISTOS, RODOLFO ZAPATA, HORACIO GUARANY y CHOLO AGUIRRE.
- 70 LAS GOLONDRINAS (canción de Falú y Dávalos). Grabado por JORGE CAFRUNE, EDUARDO FALU, LOS CANTORES DE QUILLA HUASI.
- 80 EN UNA ZAMBA (de Pedro B. Pérez). Grabado por PEDRO BELISARIO PEREZ, LOS DE SALTA, CARMEN GUZMAN y SANCHES-MONGES AYALA.
- 100 NOCHE DE LAS NUEVE LUNAS (bailecito de Agesta). Grabado por LOS FRONTERIZOS.

"CORONACION

PHILIPS.

Serie Magna. PL 92.009 33 rpm.

EDUARDO FALU

ARIEL RAMIREZ

LOS FRONTERIZOS

LADO 1

1. Tonada del viejo amor. Tonada (Eduardo Falú-J. Dávalos).
2. El Paraná en una zamba. Zamba (Ariel Ramírez-J. Dávalos).
3. El churrito. Gato (Manuel Gómez Carrillo).
4. Añoranzas. Chacarera doble (J. A. Jerez).
5. Leyenda guaraní. Canción (Eduardo Falú).
6. Baguala tradicional (Motivo popular salteño).

LADO 2

1. Agua y sol del Paraná. Canción litoraleña (Ariel Ramírez-A. Brascó).
2. Rosa de los vientos. Zamba (Eduardo Falú-J. Dávalos).
3. Milonga uruguaya. Motivo tradicional rioplatense (Rec y arr. A. Ramírez).
4. Cueca del arenal. Cueca (Falú-Dávalos).
5. Campo sin eco. Estilo (Ariel Ramírez).
6. Cantaré cuando me muera (J. Botelli).

HACE un par de años, editado por el sello Philips, apareció un disco con versiones (Remedio pampeano-Chacarera del santiagueño), interpretadas conjuntamente por Miguel Angel Trejo y Los Cantores de Quilla Huasi. Se iniciaba en esos momentos una serie de grabaciones conjuntas que, con motivo de la trágica desaparición de Trejo acontecida semanas después de iniciar las mismas, quedaron interrumpidas y en manos del tiempo que más tarde se encargaría de pasar al olvido.

Hace unos meses, y por un hecho fortuito, según nos informa el comentario, se reinicia y desarrolla el planteo original, pero en esta oportunidad con el concurso de Eduardo Falú, Ariel Ramírez y Los Fronterizos, tres intérpretes que cada uno en su tesitura son figuras claves en el movimiento musical popular folklórico.

Esto representa un gran esfuerzo por parte de estos artistas que deponiendo todo criterio individualista han demostrado que todo trabajo de conjunto es positivo y de inestimable valor. Este disco es una magnífica demostración de sana actitud artística, como así también de ausencia de "divismo". Es indudable que estos intérpretes tienen plena conciencia de lo que significa el ser un "artista".

No podemos menos que felicitarnos efusivamente y agradecer el empeño que han puesto para que hoy podamos contar con un disco como el que comentamos.

Desde el punto de vista crítico tenemos algunos elementos que comentar y lo hacemos porque objetivamente esa es nuestra misión. No obstante, no dejamos de valorar lo que "Coronación del folklore" puede signifi-

DEL FOLKLORE"

car en el futuro para la familia artística musical vernácula.

La faz "B" del disco está en líneas generales mejor lograda que la faz "A" (en relación a la interpretación).

Por ejemplo: "Agua y sol del Paraná", está realizada en estilo y carácter mientras que en el "Paraná en una zamba" se escucha una cierta confusión en algunos de los pasajes. La zamba "Rosa de los vientos", segundo surco faz "B" está muy bien cantada y ejecutada. La introducción de la obra a cargo de Ariel Ramírez suena magnífica. Es interesante hacer notar por lo curioso que un pasaje del acompañamiento que Falú realiza en "El Paraná en una zamba" lo realiza en forma semejante Ramírez en Rosa de los Vientos (es una sucesión de corcheas). Esta obra de excelente factura tiene una armonización que nos sugiere a algunas sonatas de Franz Schubert.

En la "Milonga Uruguaya" encontramos en el comienzo (cuarto compás) una pequeña desafinación de la guitarra que no afecta a la obra. En orden de surcos oímos la "Cueca del arenal" que, hermosa obra, ha sido bien interpretada. Muy logrado, "Campo sin eco". Mejorando la calidad de la obra y justo en carácter es la versión de "Cantaré cuando me muera" (ganadora del premio del Festival de la canción de Salta). Vale la pena detenerse en la audición de esta banda.

La faz "A" nos presenta seis versiones de pareja calidad. El repertorio elegido es acertado por la calidad de sus componentes. Es interesante hacer notar que en esta elección no ha intervenido el concepto comercial sino, más bien, ha prevalecido el concepto artístico-cultural.

En resumen:

- 1) Algunas obras suenan un poco confusas, con falta de planos sonoros. Motiva esto, posiblemente, la labor artístico-técnica de la grabación. Como ejemplo se puede escuchar "Añoranzas". Hay versiones más logradas como "Leyenda guaraní", "Rosa de los vientos", etc.
 - 2) Los intérpretes se mueven dentro de sus posibilidades y condiciones ya conocidas por todos nosotros. Muy mesurado y acertado en sus intervenciones Ariel Ramírez.
 - 3) Notamos falta de tiempo para afiatar algunas obras.
 - 4) Se observa paridad en las intervenciones, destacándose el concepto colectivo de trabajo en beneficio de la realización.
 - 5) La calidad sonora de las grabaciones es excelente, salvo ciertas tomas de guitarra. No muy clara la ubicación de los distintos planos (timbres) de las voces o instrumentos.
 - 6) La confección del sobre es todo un acierto. La presentación del mismo es comercial pero no está de acuerdo con el valioso contenido. Creemos que merecía una portada mucho mejor. Juan Carlos Castagnino, Antonio Berni, Carlos Alonso, Raúl Soldi, etc. tienen suficiente idoneidad como para hacerla no sólo desde el punto de vista artístico, sino comercial, con la enorme ventaja que representa el ser ilustrado un sobre de disco por un plástico de los quilates como los nombrados. Además, un disco como éste, que ha de llegar a toda persona verdaderamente interesada en nuestro folklore musical, merecería ser ilustrado con los mejores elementos con que puede contar una empresa como la que edita la placa.
- Finalizamos nuestro comentario otorgándole la "palma" a Philips y a estos artistas, que nos han dado una positiva muestra de lo que es la mutua colaboración entre artistas y empresas comerciales.



Un alto en la grabación. "Los Fronterizos", Ariel Ramírez y Eduardo Falú, departen cordialmente con los señores Wayngaard, Belloto, y directivos del sello Philips.

GUITARRAS

¡QUE SON GUITARRAS!
NO COMPRE POR COMPRAR
COMPARE, ELIJA CALIDAD
A PRECIOS DE FABRICA

Construidas con tapas
de pino armónico.

Maderas
estacionadas

Desde
\$380 POR
MES

22 modelos.
Al interior
remitimos
catálogos



Más
calidad

Más
sonoridad

Más
presentación

PREFERIDAS
POR
CONCERTISTAS
Y MAESTROS

Todo para la guitarra, Métodos, Música, Estudios, Fundas y las famosas cuerdas "SINFONIA" de gran sonoridad.

Más de 90 años construyendo guitarras. Su mejor garantía

ANTIGUA CASA NUÑEZ
Sarmiento 1573 T. E. 46-4341

El mundo del DISCO

Por René de Réttore



TABLA DE LA POPULARIDAD

19. ACUARELA DEL RIO (de Abel Montes). Grabado por TRES PARA EL FOLKLORE, CHACHO SANTA CRUZ, TOMAS CAMPOS, LOS ANDARIEGOS, JULIO MOLINA CABRAL, LOS FRONTERIZOS, RAMONA GALARZA y ROBERTO YANES.
20. RIO MANSO (canción de Cholo Aguirre). Grabado por CHOLO AGUIRRE, JULIO MOLINA CABRAL, LOS DE SALTA, RAMONA GALARZA, LOS CANTORES DE QUILLA HUASI, JORGE SOBRAL y GINETT ACEVEDO.
30. FUENTE PEXOA (rasguído doble de Nelly y Cocomarola). Grabado por LOS TROVADORES DEL NORTE, JULIO MOLINA CABRAL, RAMONA GALARZA, MIGUEL CODAGLIO, LOS CANTORES DE QUILLA HUASI, ALBERTO CASTELAR-FARIAS CABANILLAS, ANTONIO TORMO y TRANSITO COCOMAROLA.
40. REGALITO (canción de H. Guarany). Grabado por RAMONA GALARZA, LOS VALLISTOS, RODOLFO ZAPATA, HORACIO GUARANY y CHOLO AGUIRRE.
50. JUAN PAYE (de Ferreyra y S. Cordero). Grabado por LOS INDIANOS, LOS CUIMBAE, QUINTETO SOMBRAS y RAMONA GALARZA.
60. GUITARRERO (zamba de C. Di Fulvio). Grabado por HORACIO GUARANY, CARLOS DE FULVIO, LOS DE SALTA, LOS VALLISTOS, LOS CANTORES DE QUILLA HUASI, LOS CHALCHALEROS, LOS TUCU TUCU.
70. LAS GOLONDRINAS (canción de Falú y Dávalos). Grabado por JORGE CAFRUNE, EDUARDO FALU, LOS CANTORES DE QUILLA HUASI.
80. EN UNA ZAMBA (de Pedro B. Pérez). Grabado por PEDRO BELISARIO PEREZ, LOS DE SALTA, CARMEN GUZMAN y SANCHES-MONGES AYALA.
90. EL COSECHERO (rasguído doble de Ramón Aysla). Grabado por LOS INDIANOS, LOS FRONTERIZOS, LOS ANDARIEGOS y LOS DIABLEROS.

En alta fidelidad

LOS CANTORES DEL ALBA

POLYDOR 250-250

TOMAS CAMPOS-JAVIER PANTALEON
HORACIO AGUIRRE-GILBERTO VACA

LADO 1

1. Canción otoñal. (E. Falú-Francisco Berra). Zamba.
2. Las golondrinas (E. Falú-J. Dávalos). Canción.
3. Así es mi negra (Pedro Sánchez). Gato.
4. Al pie de un cardón. (Petrocelli-Villagrau). Zamba.
5. Río rebelde. (Roberto Uballe-Cholo Aguirre). Chammamé.
6. El machete. (Chango Rodríguez). Cueca.

LADO 2

1. Ojos Azules. (Gilberto Rojas). Takirari.
2. Anocheciendo zambas (W. Belloso-A. Oufre). Zamba.
3. Llorando estoy. (Vidala chayera riojana popular).
4. Camino del nutriero. (Pedro Sánchez). Litoralafía.
5. El malón (derechos reservados). Zamba.
6. El salteñito. (Pezini-Rula). Cueca.

En el N° 9 de FOLKLORE aparecido en la primera semana de enero de 1962, decíamos: "... atención al repertorio que graban, pues es allí donde una agrupación presenta sus cualidades o defectos". Y más adelante agregábamos "... Los Cantores del Alba cumplen con su cometido, sin ofrecernos nada brillante. Sostenemos que podrían superar lo realizado, pues materia prima no les falta".

Esto es un extracto del comentario de un disco de 45 rpm. del sello Music-Hall, editado en el curso del referido año.

Han pasado dos años desde el lanzamiento de esa

placa hasta la reciente entrega. Además, a principios del corriente año estos intérpretes cambiaron de compañía grabadora; es decir, que del sello Music-Hall (empresa que los lanzó al mercado) se trasladaron al Internacional Polydor (subsidiaria de Philips).

Existía verdadero interés en escuchar el primer disco que la agrupación editaba en esta compañía teniendo en cuenta el prolongado tiempo que estuvieron ausentes del quehacer discográfico. Esperábamos con curiosidad el disco con la idea de oír un conjunto elaborado vocal, instrumental y musicalmente. El tiempo transcurrido había sido suficiente para el asentamiento de las voces, de los arreglos, de la elección del repertorio, en fin, de todo lo que conforma la edición de un disco.

En verdad, y luego de la audición de la misma, estamos desorientados. Decimos desorientados y no decepcionados, porque no estamos seguros si esta realización es el fruto de un silencio prolongado o si es la improvisada necesidad de llenar urgentemente un compromiso para el que todavía no estaban del todo finalizados los preparativos.

No creemos que este disco sea el trabajo definitivo de Los Cantores del Alba. Estos cultores tienen condiciones como para hacerlo mucho más eficientemente. Expresamos lo anterior, porque si bien valoramos en la placa una selección más acertada del repertorio ("Las Golondrinas", "Anocheciendo zambas", etc.); un cierto interés por incursiones por rumbos interpretativos de actual práctica ("Así es mi negra") y más aún, reconocemos que la versión de la chaya riojana (popular) "Llorando estoy" está lograda, siendo lo mejor del L.P., no olvidamos que de la audición del disco surgen varios interrogantes.

¿Cuántas horas ensayan diariamente estos artistas?

¿Quién supervisa los arreglos vocales, o se rigen solamente por el oído?

¿Quién corrige desafinaciones, respiraciones, etcétera?

Creemos que en estas preguntas se encierran algunas de las causas que nos desorientan. Por ejemplo: casi sin excepción los encadenamientos armónicos son incorrectos, las duplicaciones de las voces quiebran el proceso melódico; las melodías no son, por ende, las originales, etc.

¿Por qué estos artistas no recurren a elementos idóneos en el arte musical?

Estos, sin desvirtuar las ideas de los intérpretes, realizarán los arreglos con justeza técnica, observarán la marcha de las voces adoptando desaciertos, ordenarán el material vocal pudiendo sacar un mejor partido.

Por otra parte el proceso interpretativo popular lo está exigiendo y ya muchos conjuntos profesionales se han acercado a algún asesor.

No es fácil aconsejar desde la posición de crítico, pero más difícil es, para el que escribe esta nota, señalar lo que a su juicio cree no realizado, sobre todo habiendo elementos como para lograrlo.

Es importante acotar que a pesar de nuestro comentario este disco representa un esfuerzo que reviste un determinado valor. Nuestra labor no es señalar qué escala tiene ese trabajo, pues reconocemos que toda manifestación humana es digna de tomarse en cuenta, sino qué es lo que representa el resultado de ese esfuerzo. Esta expresión es analizada objetivamente, determinando en qué grado puede servir a los oyentes —nuestro pueblo— a quienes va dirigida la realización.

Si ésta no fuera lo esperado, estudiar las causas, los medios, el sistema, en fin, todo lo que gravita para que unos signos convencionales (notas) agrupados en una determinada forma (zamba, vidala, etc.), cobren vida y emoción.

¿Cantores del Alba!, estamos seguros de que este disco tampoco los conforma.

Estante entonces de mirar hacia el futuro con el absoluto convencimiento de una superación.

NOVEDADES RECIBIDAS

Para bailar folklore
PICHIN CORDOBA, su piano y
su conjunto

LADO 1

- El patriótico. (Escondido)
- El minué (Federal)
- El remedio.
- La promesa. (Jota)
- El encuentro. (Danza)
- Triunfo. (Tradicional)

LADO 2

- El pollito. (Danza)
- El tunante catamarqueño. (Danza)
- Remedio pampeano. (Danza)
- Shotis criollo.
- La remesura. (Danza)
- Huayra Muyo. (Baila)

Por primera vez oímos a este pianista en el papel de solista. Creemos que esta, su inclusión en el disco, no es del todo acertada. Se evidencia a lo largo de la audición una indecisión estilística. Si este artista desea proyectarse al futuro, deberá verter lo realizado. El disco está presentado en forma estándar. La grabación es corriente.

GUITARRAS

¿QUE SON GUITARRAS!
NO COMPRE POR COMPRAR
COMPARE, ELIJA CALIDAD
A PRECIOS DE FABRICA

Construidas con tapas
de pino armónico.

Maderas
estacionadas

Desde
\$380 POR
MES

22 modelos.
Al interior
remitimos
catálogos



Más
calidad

Más
sonoridad

Más
presentación

PREFERIDAS
POR
CONCERTISTAS
Y MAESTROS

Todo para la guitarra, Métodos, Música, Estudios, Fundas y las famosas cuerdas "SINFONIA" de gran sonoridad.

Más de 90 años construyendo guitarras. Su mejor garantía

ANTIGUA CASA NUÑEZ

Sarmiento 1573

T. E. 46-4341

El mundo del DISCO

Por René de Réttore

TABLA DE LA POPULARIDAD

- 1º ACUARELA DEL RÍO (de Abel Montes). Grabado por TRES PARA EL FOLKLORE, CHACHO SANTA CRUZ, TOMAS CAMPOS, LOS ANDARIEGOS, JULIO MOLINA CABRAL, LOS FRONTERIZOS, RAMONA GALARZA y ROBERTO YANES.
- 2º RÍO MANSO (canción de Cholo Aguirre). Grabado por CHOLO AGUIRRE, JULIO MOLINA CABRAL, LOS DE SALTA, RAMONA GALARZA, LOS CANTORES DE QUILLA HUASI, JORGE SOBRAL y GINETT ACEVEDO.
- 3º JUAN PAYE (de Ferreyra y Sosa Cordero). Grabado por LOS INDIANOS, LOS CUIMBAE, QUINTETO SOMBRAS y RAMONA GALARZA.
- 4º REGALITO (canción de Horacio Guarany). Grabado por RAMONA GALARZA, LOS VALLISTOS, RODOLFO ZAPATA, HORACIO GUARANY y CHOLO AGUIRRE.
- 5º EL COSECHERO (rasguído doble de Ramón Ayala). Grabado por LOS INDIANOS, LOS FRONTERIZOS, LOS ANDARIEGOS y LOS DIABLEROS.
- 6º KY CHORORO (de Anibal Sampayo). Grabado por LOS TROVADORES DEL NORTE, CARLOS DI FULVIO, LOS INDIANOS, JORGE CAFRUNE y LOS DE SALTA.
- 7º LAS GOLONDRINAS (canción de Eduardo Falú y Dávalos). Grabado por JORGE CAFRUNE, EDUARDO FALU, LOS CANTORES DE QUILLA HUASI.
- 8º EN UNA ZAMBA (de Pedro B. Pérez). Grabado por PEDRO BELISARIO PEREZ, LOS DE SALTA, CARMEN GUZMAN y SANCHES-MONGES AYALA.
- 9º ANOCHECIENDO ZAMBAS (de Cufre y Belloso). Grabado por LOS DE SALTA, LOS HERMANOS ABRODOS y JORGE CAFRUNE.
- 10º PUENTE PEXOA (rasguído doble de Nelly y Cocomarola). Grabado por LOS TROVADORES DEL NORTE, JULIO MOLINA CABRAL, RAMONA GALARZA, MIGUEL CODAGLIO, LOS CANTORES DE QUILLA HUASI, ALBERTO CASTELAR - FARIAS CABANILLAS, ANTONIO TORMO y TRANSITO COCOMAROLA.

LOS ANDARIEGOS

POLYDOR - 33 rpm.

LADO 1

1. Gallo calvero (Edgar Di Fulvio). Zamba.
2. El cosechero (Ramón Ayala). Rasguído doble.
3. Sueño de un pobre (Ritón-Mercado-Margarido). Zamba.
4. Chacarera del adiós (Sergio Villar-Victor Ledesma). Chacarera.
5. Bolivia de mis recuerdos (Arzenio Aguirre). Bailecito.
6. Muchacha ausente (Lucho Nevés-Albino Gómez). Zamba.

LADO 2

1. Acuarela del río (Abel Montes). Canción literaria.
2. Historial de la zamba (Arzenio Aguirre). Zamba.
3. Viva el carnaval (Raúl Shaw Moreno). Carnaval cruceño.
4. En una zamba (Belisario Pérez). Zamba.
5. Monte adentro (Ángel Linares). Galopa.
6. Recuerdos del Portezuelo (Atahualpa Yupanqui). Canción.

NUESTRO primer contacto con estos artistas, que a juzgar por esta muestra permanecen en un casi anonimato injustificado, ha sido toda una interesante sorpresa. Resignados últimamente (en lo que a conjuntos vocales nuevos se refiere) a lo estándar, la audición de este disco es una revelación.

No entendemos cómo este conjunto que comentamos no ha tenido una trascendencia mucho mayor de la que tiene. Declinamos esto luego de mirar el panorama artístico vocal de estos momentos.

Es de desearles un aumento en su difusión y una mayor asiduidad en las presentaciones radiales y televisivas.

La audición del disco, en líneas generales, nos ha deparado las siguientes impresiones:

1º Salvo alguno que otro detalle las relaciones armónicas son comprensibles y se pueden escuchar y disfrutar. La concatenación de los acordes de "Recuerdos del Portezuelo" no está lograda. Hay una relación de sextas que no es clara.

2º Sus voces salvo excepciones no cantan, sino que cantan.

3º Existe una amalgama entre las distintas texturas vocales produciendo en algunos pasajes efectos interesantes y buenos.



LOS ANDARIEGOS

4º Señalamos con agrado que este grupo vocal matiza. Por el precedente sentido en la placa están obligados en lo sucesivo a superar ampliamente lo realizado en este disco.

5º El repertorio elegido es en general bueno. Analizando las facetas del disco nos entusiasma mucho más la 2. En ésta, oímos una excelente versión de "Acuarela de Río", un historial de la zamba en carácter, (no olvidemos a esta obra creada con ingenio y calidad). "En una zamba" romántica, y un "Viva el carnaval", alegre; estándar. "Monte adentro", y flojo "Recuerdos del Portezuelo".

En la faz "1", sobresale "Sueño de un pobre" como creación y realización.

"El cosechero" y "Gallo calvero" en un mismo plano de corrección.

Esta faz declina con "Bolivia de mis recuerdos", mezcla no definida de varios ritmos bolivianos; "La chacarera del adiós" en versión estándar y regular. "Muchacha ausente" (en esta obra encontramos vestigios de "La compañera" y "La orgullosa") que no vemos muy feliz como creación ni a la altura de alguna de las obras precedentes del propio Nevés.

6º Los elementos expuestos tienen una gran posibilidad de desarrollo, esperamos que la gente que promueve no olvide a estos artistas.

La presentación del disco es floja. La portada, con la foto de los artistas, es una expresión de pobreza que esperamos mejorar en el futuro.

La grabación del disco es buena con algunas distorsiones salpicadas a lo largo de ambas caras.

NOVEDADES RECIBIDAS

LOS ANGELES CANTAN...

Los niños riojanos: "La flor del corazón". Columbia, 33 rpm 8350.

LADO 1

1. A don Sergio Villar.
2. Pastorcita de Amancay.
3. Huarmi Sumitaj.
4. El leñero.
5. Carnaval en La Rioja.
6. Tú que puedes volverte.

LADO 2

1. Zamba de mi esperanza.
2. Vidala para mi sombra.
3. Guajholho.
4. El indio murito.
5. Virgen india.
6. Vidala de la cople.

GUITARRAS

¿QUE SON GUITARRAS!
NO COMPRE POR COMPRAR
COMPARE, ELIJA CALIDAD
A PRECIOS DE FABRICA

Construidas con tapas
de pino armónico

Maderas
estacionadas

Desde
\$380 POR
MES

22 modelos.
Al interior
remitimos
catálogos



Más
calidad

Más
sonoridad

Más
presentación

PREFERIDAS
POR
CONCERTISTAS
Y MAESTROS

Todo para la guitarra, Métodos, Música, Estuches, Fundas y las famosas cuerdas "SINFONIA" de gran sonoridad.

Más de 90 años construyendo guitarras. Su mejor garantía

ANTIGUA CASA NUÑEZ

Sarmiento 1573

T. E. 46-4341

El mundo del DISCO

Por René de Réttore

TABLA DE LA POPULARIDAD

- 1º **EL COSECHERO** (traspido doble de Ramon Ayala). Grabado por LOS INDIANOS, LOS FRONTERIZOS, LOS ANDARIEGOS, LOS DIABLEROS, RAMONA GALARZA, LOS DE CORDOBA y SUSANA MORENO.
- 2º **ACUARELA DEL RIO** (de Abel Matthei). Grabado por TRES PARA EL FOLKLORE, CHACHO SANTA CRUZ, TOMAS CAMPOS, LOS ANDARIEGOS, JULIO MOLINA CABRAL, LOS FRONTERIZOS, RAMONA GALARZA, ROBERTO YANES, CUATRO PARA EL MUNDO y EDUARDO RODRIGO.
- 3º **RIO MANSO** (canción de Chelo Aguirre). Grabado por CHOLO AGUIRRE, JULIO MOLINA CABRAL, LOS DE SALTA, RAMONA GALARZA, LOS CANTORES DE QUILLA HUASI, JORGE SOBRAL y GINETTE ACEVEDO.
- 4º **JUAN PAVE** (de Ferrayán y Soia Eudoro). Grabado por LOS INDIANOS, LOS CUMBIAE, QUINTETO SOMBRAS y RAMONA GALARZA.
- 5º **REGALITO** (canción de Horacio Gusmano). Grabado por RAMONA GALARZA, LOS VALLISTOS, RODOLFO ZAPATA, HORACIO GUARANY y CHOLO AGUIRRE.
- 6º **RY CHORO** (de Anibal Sampayo). Grabado por LOS TROVADORES DEL NORTE, CARLOS DI FOLVIO, LOS INDIANOS, JORGE LAFRINE y LOS DE SALTA.
- 7º **LAS GOLONDRINAS** (canción de Eduardo Tilly y Dávalos). Grabado por JORGE CAPRUNK, EDUARDO FALU, LOS CANTORES DE QUILLA HUASI, TOMAS CAMPOS y LOS CANTORES DEL ALBA.
- 8º **EN UNA ZAMBA** (de Pedro R. Pérez). Grabado por PEDRO BELISARIO PEREZ, LOS DE SALTA, CARMEN GUZMAN y RANCHEROS MONGER AYALA.
- 9º **ANOCHECIENDO ZAMBAS** (de Cufre y Bellas). Grabado por LOS DE SALTA, LOS HERMANOS ARRODIO, JORGE CAPRUNK y CARIOS SANTA MARIA.
- 10º **PUNTE PEXOA** (traspido doble de Nelly y Cocomarola). Grabado por LOS TROVADORES DEL NORTE, JULIO MOLINA CABRAL, RAMONA GALARZA, MIGUEL CODAGLIO, LOS CANTORES DE QUILLA HUASI, ALBERTO CASTELLAR, FARIAS CABANILLAS, ANTONIO TORMO y TRANSITO COCOMAROLA.

"LOS PUESTEROS DE YATASTO"

LADO 1

1. "Cuando se dice adios" (E. Fain - J. Dávalos). Zamba.
2. "El expediente" (G. Leguizamón). Chacarera.
3. "La Lagareña" (D. C. Lugones). Zamba.
4. "Noches solenas" (P. Sánchez). Litoralena.
5. "Vidala para Don Sanca" (E. Fain - J. Ríos). Vidala.
6. "Palomita", Motivo popular salteño.

LADO 2

1. "Mi zamba sin nombre" (A. Carmona - A. Petrocchi). Zamba.
2. "Limando la chapa" (C. Rodríguez - L. F. Correa). Chacarera.
3. "La bandeña" (R. Dávalos). Baguala.
4. "Orgullo cuyano" (P. R. Bianchi - A. Andradá). Cuenca.
5. "Vidala del lapacho" (R. A. Valladares - M. J. Castilla). Vidala.
6. "La de las peñas" (I. Russo). Zamba.

DESDE hace un tiempo teníamos referencias de este conjunto vocal, pero por razones de índole "discográficas" no hablamos tomado un verdadero contacto. La audición del disco no para sorpresa en lo que a interpretación se refiere, pero sí evidencia la atención de hacer bien las cosas.

Es claro que en la faz interpretativa no aportan nada, esto lo sustenta el hecho de que las versiones no presentan un mínimo común vocal que los represente.

Desde el punto de vista interpretativo, señalamos algo importante: estos artistas respetan (salvo pequeños detalles) las melodías originales.

Para nosotros, que estamos acostumbrados a escuchar diariamente a conjuntos conocidos o iniciados, el simple hecho de apreciar un disco y extraer con claridad las melodías de las obras, es todo una sorpresa.

Con la excusa del arreglo o, mejor dicho, con las usuales concepciones de los mismos, las agrupaciones superponen, quitan, arreglan, cambian las melodías originales, resultando para el oyente una confusión tal, que al final no sabe cuál es la verdadera versión. Para el autor, una obra más desvirtuada. Siempre que esté tenga el concepto de que su material creado es una expresión sincera, un mensaje y no únicamente un medio económico. En este segundo caso, los intérpretes quedan libres de adapturas "morales".

La elección del repertorio es acertada. Hay variedad y calidad. Es evidente que la misma no ha sido realizada en forma "casera", sino con un criterio selectivo. De señalar nuestra preferencia por algunas de las faces, nos quedamos con la segunda. Lo mejor de ella, como obra, es la "Vidala del lapacho", aunque interpretativamente no está bien enfocada. "La bandeña" y "Mi zamba sin nombre", con más suerte en la versión, sobrepasan del resto. "Orgullo cuyano" y "La de las peñas", vertidas en el mismo plano, se escuchan con interés. "Limando la chapa" es una chacarera más. Analizando la faz uno, sobresale "Cuando se dice adios" y la "Vidala para



don Sanca" (muy feliz el contenido de la baguala). "Palomita", motivo popular salteño en tiempo de bailecito, está cantada con matices que le imprimen un agradable color. El resto es parejo. En este grupo encontramos la chacarera de Gustavo Leguizamón "El expediente", que a juzgar por la audición no es lo más representativo de su producción, teniendo en cuenta que ésta ha señalado una etapa muy importante en la creación popular argentina. Recordemos que su quehacer musical, olvidado por los "nuevos cultores", se puede situar entre lo mejor de la producción folklórica de los últimos diez años. Simplemente con citar la "Zamba del pañuelo", la de "Anta", del "Guitarrero", "Pelayo Alarcón", "Lozano", la "Unitaria", etc., uno puede ubicarlo perfectamente en el panorama musical vernáculo. Y aunque muchos integrante de agrupaciones vocales buscan su repertorio en lo "nuevo y desconocido", podremos afirmar que las obras de calidad no mueren, sino que siempre mantienen su vigencia. Grabar, hoy, la "Zamba de Lozano" no es un desatino, sino todo un acierto.

En resumen: Los Puesteros de Yatasto hablan un idioma conocido por todos los conjuntos folklóricos, pero se les entiende.

La portada del disco es standard. Destacamos que Music-Hall, productora de este disco, ha logrado un acierto en la elección del material que confecciona el sobre. Calidad en el papel y limpio armado le coplieren una fina presentación.

El comentario del disco es lo que nosotros llamamos informativo e interesante. La diagramación del dorso es acertada, esperamos prosigan en la misma línea. La grabación del disco es buena, como así también su prensado.

NOVEDADES RECIBIDAS

"EL TAITA MAROLA"

TRANSITO COCOMAROLA Y SU CONJUNTO
Philips P 13969 L 33 rpm

LADO 1

1. Paraje bandera bajada
2. No te niejes de mí
3. Caloncho
4. Mirame
5. Comisario Silva
6. En vano quererte
7. El puñal

LADO 2

1. Mi ciudad
2. Ay, mi Juanita
3. Tiene mi Corrientés
4. La rodaja
5. La madre
6. La lagartija
7. Lucerito

Si el lector desea un disco con el máximo exponente de la música bailable litoralena, no puede dudar un sólo instante, debe proveerse de una placa de Tránsito Cocomarola.

En su trayectoria lo creamos el más representativo. Es una experiencia interesante escuchar el bandoneón de este intérprete. Toda una serie de matices, florituras, de un valor local estupendo.

GUITARRAS

¿QUE SON GUITARRAS!
NO COMPRE POR COMPRAR
COMPARE, ELIJA CALIDAD
A PRECIOS DE FABRICA

Construidas con tapas
de pino armónico.

Maderas
estacionadas

Desde
\$380 POR
MES

22 modelos.

Al interior
ramitimos
catálogos



Más
calidad

Más
sonoridad

Más
presentación

PREFERIDAS
POR
CONCERTISTAS
Y MAESTROS

Todo para la guitarra, Métodos, Música, Estuches, Fundas y las famosas cuerdas "SINFONIA" de gran sonoridad.

Más de 90 años construyendo guitarras. Su mejor garantía

ANTIGUA CASA NUÑEZ

Sarmiento 1573

T. E. 46-4341

EL
MUNDO
DEL

DISCO

Por RENE DE RETTORE

4 DANZAS ARGENTINAS SERIALES DODECAFONICAS

de Eduardo Rovira

MICROFON 6323 - 33 rpm doble

OSVALDO MANZI, piano

FAZ "A"

1. Zamba. Eduardo Rovira.
2. Bailecito. Eduardo Rovira.

FAZ "B"

1. Chacarera. Eduardo Rovira.
2. Gato. Eduardo Rovira.

HACE un tiempo que deseábamos conseguir este disco, editado en nuestro medio en el año 1963. Creemos que un comentario de su contenido es de interés para el lector; afortunadamente (dado nuestro deseo) nos fue facilitada una placa para realizar nuestro comentario.

El mismo nos obliga a dividir en tres partes nuestro análisis.

a) El intérprete: Osvaldo Manzi es un excelente pianista de depurada técnica. Su conocimiento del instrumento le permite sacar un buen partido de todo tipo de obras que se le presenten. Sus estudios cursados, sobre todo con el maestro Erlich, son un aval para este artista. Lo conocíamos a través de sus actuaciones como pianista de la agrupación de Astor Piazzolla (tanto Rovira como Manzi son conocidos como autor e intérprete, respectivamente, en la música típica), y de ella nos habíamos formado un excelente concepto.

Manzi realiza en este disco un trabajo correcto. No olvidemos que en este caso el intérprete se debe ajustar estrictamente a la obra.

Tomando en cuenta lo mencionado, Osvaldo Manzi nos deja conformes.

b) Las obras: A principio de nuestro siglo surgió un compositor austriaco llamado Arnold Schoenberg (1874-1951), que creó un sistema de composición musical basado en conceptos no tradicionales. Deberíamos recurrir a la historia de la música para explicar al lector el porqué de la incursión y creación de este sistema, sus alcances y difusión, pero a pesar de su importancia dilataríamos el comenta-

rio, derivándolo hacia elementos que podrían confundirlo. Lo definitivo es que este nuevo sistema se basa en núcleos sonoros llamados series. Estas deberán ser desarrolladas a lo largo de la obra emprendida, regidas por reglas de composición. Tomando en cuenta esto, las cuatro series de Rovira no son, ortodoxamente hablando, dodecafonías (doce: doce; fónicas: sonidos de la escala musical). Más bien son una mezcla de un atonalismo con series dodecafonías.

Aunque no hemos tenido las partituras para estudiarlas, la audición del disco nos revela las series madres, pero nos confunde su desarrollo. Hay danzas que están más cerca de Bartok que de Schoenberg, como ser el bailecito.

Con respecto al comentario, y siempre hablando de la obra, no es exacto que se aplique la técnica serial a la danza popular. Primero, porque el propio Rovira no la lleva a cabo. Segundo, porque ésta tiene una determinada forma musical que obligaría al creador a comprobar que la técnica serial no es la más recomendable para este tipo de creaciones. Tercero, que son más bien incursiones atonales en tiempo de zamba, chacarera, etc.

c) Las obras, no ya desde el punto de vista estrictamente técnico-musical, sino como expresión popular.

La canción o la danza popular tienen ciertas características tan personales que las distinguen de todo otro tipo de manifestación poética, musical o coreográfica. Dejar de lado o olvidar esas premisas es desvirtuar el contenido de lo popular. Dejamos

acelerado que al mencionar este término no nos referimos a lo "populachero", desviación de lo popular, provocada por los círculos comerciales. Es evidente que se puede elaborar la manifestación popular, grandes creadores lo han conseguido. Más aún, el desarrollo de esta temática ha dado nacimiento en la historia a otras especulaciones de alcance mucho más amplio. Pero, en general, toda se ha mantenido dentro de un marco que podríamos denominar "lógico". Es muy difícil unir el pensamiento abstracto con el popular. Cada uno de ellos tiene perfiles propios inconfundibles e imposible de amalgamar.

Por ello nos preguntamos qué es lo que indujo a Eduardo Rovira a crear estas danzas argentinas (¿son danzas argentinas?).

Estando tan cerca de la expresión bartokiana en el bailecito (Bartok Bela [1881-1945], músico húngaro que recopiló el folklore de Europa central, llevándolo luego a expresiones de gran envergadura, sin que por ello haya perdido el contenido nacional). ¿cómo es posible que realice una obra como la zamba o el gato?).

¿Es esta música clásica? Creemos que no, pues su elaboración no lo pretende.

¿Es esto un intento? Suponemos que sí. Es el deseo de innovar algo que se cree estancado y vetusto, con elementos que no le son propios.

Es el anhelo de un músico por crear. Pero que desconoce los elementos en que se basa su evolución.

Creemos importante toda incursión musical que tenga como germen nuestra música folklórica o argentina, pero exigimos que antes de llevarla a cabo se conozca con suficiente idoneidad lo que posteriormente se ha de recrear.

Este esfuerzo realizado por los directivos de MICROFON supone una valiente vocación empresarial (con cierto toque de mecenaz), pues editar un disco con estas características y en estos tiempos es digno de mención.

Es de suponer que en el futuro esta empresa presentará otros intentos de gente joven que trata de hacer y rehacer nuestra música.

La placa está bien prensada y grabada. La presentación, acorde con la estética de su contenido, ha sido realizada por el pintor Pedro Gaeta.

TABLA DE LA POPULARIDAD

1º EL COSECHERO

Rasguido doble de Ramón Ayala
Grabado por Los Andariegos, Ramona Galarza, Los Indianos, Los Fronterizos, Los Diableros, Los de Córdoba y Susana Moreno.



Los Andariegos.

2º MI PUEBLO CHICO

Zamba de Pérez Pruneda y Adela Christensen.
Grabado por Los Fronterizos y Julio Molina Cabral.



Los Fronterizos.

3º TRASNOCHADOS ESPINELES

Canción de Cholo Aguirre
Grabado por Ramona Galarza, Los Cantores de Quilla Huasi y Cholo Aguirre.



Ramona Galarza.

4º LA TEMPRANERA

Zamba de León Benarós y Carlos Guastavino.
Grabado por Los cantores de Quilla Huasi y Los Indianos.



Los Cantores de Quilla Huasi.

5º KY CHORORO

Sobre paso de Aníbal Sampayo
Grabado por Los Trovadores del Norte, Carlos Di Fulvio, Los Indianos, Jorge Cafrune y Los de Salta.



Los Trovadores del Norte.



Magda de Tejón canta...



...Su esposo Manuel, escucha.

LOS MENDOCINOS STENTOR SA 33-4

*El dúo de los duendes cantores
de las acequias.*

Manuel Tejón y Magda de Tejón.

*FAZ 1: "Los cosechadores" - Cueca (Ma-
nuel Tejón-Letti).*

FAZ 2: "El burro" - Gato (Manuel Tejón).

Con este simple, editado recientemente, Manuel Tejón y señora se presentan como intérpretes de nuestra música popular.

Encaran estas dos versiones a la manera del dúo tradicional.

Encontramos en las mismas pasajes simpáticos, y, salvo lo semirrecitado, son agradables.

Es evidente que el dúo Los Mendocinos no busca la realización como producto de una elaboración de la temática de la obra. Más bien trata de que impere la sencillez.

A nuestro entender, las obras superan a las interpretaciones.

Tanto "Los cosechadores" como "El burro" son creaciones frescas y de marcado acento cuyano.

Es muy difícil dar una opinión definitiva de estos artistas con solo un disco simple de 33 rpm., para determinarlo. Por ello, esperaremos las próximas apariciones y luego nos manifestaremos con mayor amplitud.

GUITARRAS

**¡QUE SON GUITARRAS!
NO COMPRE POR COMPRAR
COMPARE, ELIJA CALIDAD
A PRECIOS DE FABRICA**

Construidas con tapas
de pino armónico.

Maderas
estacionadas

Desde
\$380 POR
MES

22 modelos.

Al interior
remitimos
catálogos



Más
calidad

Más
sonoridad

Más
presentación

**PREFERIDAS
POR
CONCERTISTAS
Y MAESTROS**

Todo para la guitarra, Métodos, Música, Estudios, Fundas y las famosas cuerdas "SINFONIA" de gran sonoridad.

Más de 90 años construyendo guitarras. Su mejor garantía

ANTIGUA CASA NUÑEZ

Sarmiento 1573

T. E. 46-4341